

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 62 (1989)

Heft: 8: Il retoromantsch : ina da nossas quatter linguas naziunalas = Das Rätoromanisch : unsere vierte Landessprache = Le rhéto-roman : notre quatrième langue nationale = Il romancio : la nostra quarta lingua nazionale = Romansh : Switzerland's fourth national language

Rubrik: Veranstaltungen = Manifestations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zürich, citons ceux de Bienne, Interlaken, Rapperswil et Lugano. Les volières et vivariums attirent aussi grands et petits. Pour la baignade, d'aucuns préfèrent les grandes installations qu'offrent Genève ou Schaffhouse, Pfäffikon au bout du lac de Zurich ou Abtwil non loin de St-Gall. Nombreux sont les tobogans et les tours de plongeon. A

cet égard, la palme revient à la piscine des Vernets à Genève et à celle de Geiselweid à Winterthur: dans les deux cas, bassin de 50 mètres et tour de dix mètres pour plonger.

Naviguer sur les rivières

Pour se défendre et contrôler les environs, bien des villes ont été fondées sur les bords d'une rivière. Genève et le Rhône, Bâle

et le Rhin viennent immédiatement à l'esprit, tout comme Fribourg et la Sarine, Berne et l'Aar ou Lucerne et la Reuss. Les possibilités d'excursions en bateau ne manquent pas: descentes sur le Rhône en aval de Genève, sur l'Aar de Bienne à Soleure et sur le Rhin de Stein am Rhein à Schaffhouse.

E/re

Toutes les feuilles d'information ONST indiquent les adresses utiles avec le numéro de téléphone pour se renseigner sur les heures d'ouverture, le service des transports publics, etc. Ces petites fiches sont envoyées gratuitement par l'ONST, Case postale, 8027 Zurich. On commandera par carte postale en précisant le ou les titres désirés.

VERANSTALTUNGEN / MANIFESTATIONS

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender der kommenden Wochen sehr früh zusammengestellt werden, Änderungen bleiben daher vorbehalten. Es besteht die Möglichkeit, dass genannte Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden. Bitte erkundigen Sie sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung der verschiedenen Anlässe.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich.

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich.

Bei der SVZ sind folgende «i»-Blätter über Veranstaltungen erhältlich: Circus, Openair-Festivals, Freilichttheater und Seefeste, Folklore-Veranstaltungen, Kunst- und Sonderausstellungen.

A l'ONST les feuilles «i» suivantes sont disponibles: Cirque, festivals openair, théâtre en plein air et fêtes du lac, manifestations folkloriques, expositions d'art et culturelles.

Schweiz

1.8. Bundesfeiern in allen Orten des Landes: Folkloristische Darbietungen, Umzüge, Feuerwerke und Höhenfeuer; Ausflüge der Bergbahnen und Schiffe
17.8. Erste Runde für die Frauen-Jassmeisterschaft (diverse Orte in der deutschen Schweiz)
3.-6.8. Nationaler Stafettenlauf Genf – Bern – Rheinfelden – Winterthur

Graubünden

30.8.-2.9. Alpine Solarmobil-Europameisterschaft (Disentis – Laax – Flims – Lenzerheide – Bivio – Zerne – St. Moritz)

Zentralschweiz

12.-19.8. Radsport: Grand Prix Wilhelm Tell (Kriens/Prolog/Luzern – Melchsee-Frutt – Kerns/Gersau – Flims – Stein – Emmen – Wettlingen – Aarberg – Zofingen)

Aarau AG

11.-13.8. Pferdesport: Concours hippique und Schweizermeisterschaft Dressur-Elite
13.8.-10.9. Kunsthaus: «Dialoge mit Bildwerken» – Künstler sehen eine Sammlung
19., 20.8. Leichtathletik: Schweizer Mehrkampf-Meisterschaften, Damen

Aarberg BE

25., 26.8. «Aarberger-Puce», internationaler Antiquitätenmarkt

Adelboden BE

bis 4.8. Circus Monti
3.8. Kirche: Sommerkonzert Berner Kammerorchester
5.8. Ländlermusiktag
6.8. Engstligenalp: Schwing- und Älplerfest
14.8. Kirche: Langnauer Blechbläserquartett und Jürg Neuenschwander, Orgel
14.-18.8. Tennis: Internationale Evergreen-Meisterschaften, Senioren
25.-27.8. Curling: Sommerturnier
26.8. Kirche: Sommerkonzert Arcadia-Ensemble
26., 27.8. Hahnenmoospass: Grossmodellsegler-Treffen

Affoltern i.E. BE

6.8. «Lueg»-Chilbi
18.-20.8. Jodler-Chilbi
19., 20.8. Hornusset
27.8. «Lueg»-Schwinget

Äfligen i.E. BE

26., 27.8. Emmentalisches Hornusserfest

Agnò TI

18.-20.8. Equitazione: Campionato svizzero (concorso ippico)

Airolo TI

26.8. Staffetta di musica popolare attraverso la Svizzera (prossima stazione: Bellinzona, 9.9.)

Albis ZH

1.8. «Albis»-Schwingfest

Albligen BE

13.8. «Buebe»-Schwinget

Alchenflüh i.E. BE

26.8. Emmentalisches Hornusserfest

Altnau TG

11., 12.8. Wassersport: Tag- und Nachtregatta
26., 27.8. Oldtimer-Treffen

Altstätten SG

11.8. Obergasse: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes

Alvaneu GR

4.8. Schweizer Volksmusik-Konzert
5., 6.8. Festzelt: Ländlermusikanten-Treffen

Ambri TI

13.8. Atletica: Corsa podistica popolare in montagna Piotta – Ritom – Pivova

Amriswil TG

5., 6.8. Radsporttage

Andermatt UR

bis 20.8. Verkehrsbureau: Zeichnungs-Ausstellung
20.8. Leichtathletik: Internationaler Gotthard-Volkslauf

Appenzell AI

bis 13.9. Aula Gringel: Ausstellung «Carl Liner zum 75. Geburtstag»
5., 6.8. Internationales Wandersporttage
19.8. Kunstwerkstatt Hoferbad: «Liederlicher Abend», Cabaret Osy Zimmermann

Aranno TI

fino al 12.8. Festival malcantonese «Ars et musica»: (concerti e rappresentazioni teatrali nell'anfiteatro)

Arbon TG

7.8. Pavillon: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes
27.8. Radsport: BMX-Clubmeisterschafts-Rennen

Arolla VS

16.8. Hôtel Kurhaus: Récital de piano à quatre mains

Arosa GR

1.8. Seifenkisten-Derby
5., 6.8. Leichtathletik: Internationaler Karrimor-2-Tage-Gebirgsmarsch
13.8. Kombinierte Sportstafette
19., 20.8. Jubiläum «100 Jahre Rhätische

Bahn»: Panoramawagen, Publikumsfahrten, Bahnhoffest
20.8. Leichtathletik: Berglauf Arosa – Weisshorn
25.-27.8. Internationales Heissluftballontreffen (kompassgesteuerte Modelle)

Arth-Goldau SZ

13.8. «Rigiträger»-Lauf Arth – Rigi-Kulm

Arvigo GR

21.8. Atletica: Corsa podistica popolare Arvigo – Braggio

Äschi BE

6.8. «Allmidorfet», Schwing- und Älplerfest
19.8. Emdtal-Chilbi

Ascona TI

fino al 27.8. Museo comunale: Mostra «Richard Seewald, nel centenario della nascita»
fino al 1.8. Monte Verità: Festival operistico e di balletti («Tosca», opera di G. Puccini, «Il Barbiere di Siviglia», opera di G. Rossini, spettacoli di balletto)
7.-13.8. Monte Verità e Piazza: Pittori e parco sculture
18.-27.8. Mimi in piazza
25.8.-20.10. Settimane internazionali di musica (alcuni concerti si svolgono a Locarno)

FONDATION PIERRE GIANADDA - MARTIGNY



GALLISCH-RÖMISCHES MUSEUM - AUTOMOBILMUSEUM SKULPTURPARK

Henry Moore

26. Mai - 19. November 1989
Jeden Tag von 10 bis 19 Uhr

Avenches VD
12.-14.8. Fête de jeunesse

Bad Ragaz SG
26., 27.8. Leichtathletik: Volks-Marathon, Halbmarathon und Dorflauf
12., 13.8. Circus Nock
13.8. Evang. Kirche: Musik für Violoncello und Cembalo
25.8. Kursaal: Internationales Tanztturnier
26.8.-2.9. Ragazer Woche: Volksfest und Markt
28.8.-12.9. Mehrzweckgebäude: «Pro Art», interkantonale Kunstausstellung

Bad Scuol GR
13.8. Leichtathletik: Unterengadiner Sommerlauf

Bad Tarasp-Vulpera GR
6.8. Kirche: Süddeutsches Blechbläserensemble

Baden AG
26.8. Tanzen: Grosser Preis von Europa (Standard-Tänze) und Grosser Preis der Schweiz (latein-amerikanische Tänze)

Balsthal SO
19.8. Goldgasse: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführung)

Basadingen TG
19.8. Leichtathletik: Dorflauf für jedermann
20.8. Leichtathletik: «Guggenbühl»-Volksstafette

Basel
Konzerte und Theater
2.8. Matthäuskirche: Maria Claudia Fossati, Orgel (italienische Orgelromantik)
4.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Walter Gleissner, Orgel
4.8.-15.9. Kannenfeldpark: «Leb wohl, starker Mann», Stück von Leo Nadelmann
6.8. Botanischer Garten, Brüglingen: Matinee «D' Polenta läuft dervo», Puppentheater
8.8.-16.8. Sarasinpark (im Zirkuszelt): «Die glaini Rhygass-Opere», Basler Musical von Paul Burkhard (Mi-Sa)
10.8. Piccolissimo: Premiere «Bi mir sinn Sie richtig», Dialekt-Lustspiel von Marc Camoletti
11.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Gabriele Linkhorst, Orgel
13.8. Botanischer Garten, Brüglingen: Matinee «Dokoleck», Musik und Tanz aus der Tschechoslowakei
16.8. Matthäuskirche: Roger Fisher, Orgel (englische Orgelromantik)
18.8. Rümelsplatz: «Em Bebbi sy Jazz»
18.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Roger Fisher, Orgel
20.8. Holzsaal, Brüglingen: Matinee Ensemble Quattro Stagioni
21., 22.8. Musikakademie: Mozart-Zyklus

Karl Engel, Klavier (weitere Konzerte: 4., 19.9.)
23.8. Stadthaus: Feierabendkonzert Conrad Wyss, Violoncello, und Michael Erni, Gitarre
24.8. Stadttheater: Feierabendkonzert Kaffeehaus-Trio und Siegfried Schmid, Akkordeon
25.8. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Heiner Kühner, Orgel
27.8. Holzsaal, Brüglingen: Jazz-Matinee JMS Big Band Leimental
27.8. Heiliggeistkirche: Blechbläserensemble der basel sinfonietta und Joachim Krause, Orgel. Leitung: Andreas Spörri
31.8. Hof HG: Altstadtserenade Basler Bläserquintett
Ausstellungen
bis Feb. 90 Sammlung Karikaturen & Cartoons: USA
bis 26.11. Historisches Museum: Geschenke und Erwerbungen 1988
bis 2.10. Barfüsserkirche: Sonderausstellung «Basler Goldschmiedekunst» (700 Jahre Zunft zu Hausgenossen)
bis Sept. Museum für Volkskunde: Lampen, Laternen und Licht
bis 25.9. Museum für Gegenwartskunst: Installation und Zeichnungen von Markus Raetz
bis Ende Aug. Naturhistorisches Museum: «Wege zum Menschen», Trampelpfade der Evolution
bis 27.8. Gewerbemuseum: FotoKopie, Fotografie und Imitation
bis 20.8. Architekturmuseum: Paul Nelson (1895 Chicago - 1979 Marseille)
bis 13.8. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Spazierstöcke, Pfeifen, Fingerhüte, Bügeleisen (Riehener Privatsammlungen)
20.8.-15.10. Kunsthalle: Mit dem Fernrohr durch die Kunstgeschichte - von Galilei zu den Montgolfier. - Kristin Johnes und Andrew Ginzel

Feste und Folklore
23.8.-6.9. «Basel tanzt», open-air-Tanzfestival

Sport
6.8. Schänzli: Pferderennen
19., 20.8. Fussball: Internationales Junioren-Sommerturnier
26.8. Nationaler Triathlon
26., 27.8. Wasserfahren: Kantonales Paarwettfahren
30.8. Riehen: Leichtathletik-Meeting

Diverse
25.-27.8. «Milchsuppe»-Bazar und Klosterberg-Fest

Beatenberg BE
3.8. Kirche: Konzert für Trompete und Orgel
6.8. Bodenalp-Chilbi

27.8. Chüematte: Alphornbläser-Treffen

Bellelay BE
Jusqu'au 17.9. Abbatale: Peintures de Teruko Yokoi

Belp BE
19., 20.8. Flugsport: Internationale Belpmoos-Tage

Bergün GR
26., 27.8. Pferdesport: Bergüner Distanzritt

Bern
Konzerte
bis 12.9. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik
21.8. Berner Symphonieorchester. Leitung: Jun Maerkl. Solisten
25.8. Casino: Orchestre de chambre romand de Berne. Leitung: A. Apostolou. Solist: Philippe Laubscher, Orgel
26.8. Gurten: Klassisches Openair-Festival
29.8. Casino: Berner Symphonieorchester. Leitung: Thomas Konz. Solisten
31.8. Konservatorium: Pietro Mazzola, Klavier

Ausstellungen
bis 30.9. PTT-Museum: Sonderausstellung «Schaffhausen»
bis 14.9. Naturhistorisches Museum: Sonderausstellung «Schafe» (mit Webstube vom 17.8.-14.9. jeweils Do- und So-Nachmittag)
bis 20.8. Historisches Museum: Ausstellung «Masken»
bis 20.8. Kornhaus Galerie: Schweizer Keramik von 1920 bis heute
bis 20.8. Kunsthalle: Werke von Marlene Dumas
bis 13.8. Schützenmuseum: Das Gewehr Mod. 1889
bis 9.8. Kunstmuseum: Werke von Esther Altorfer
bis 6.8. Kornhaus und Käfigturm: Textilkunst Schweiz
15.8.-3.12. Schützenmuseum: Die Kleinkaliber-Waffen
17.8.-24.9. Elfenau: Kunst im Besitz der Stadt
18.-20.8. Swiss National Quarter Horse Show (Pferde-Ausstellung)
19.8.-22.10. Kunstmuseum: Afrikanische Kunst
19.8.-22.10. Kunstmuseum und Reithalle: Plastiken von Bernhard Luginbühl
26.8.-22.10. Käfigturm: «Sicherheit erleben» - Ausstellung der Kantonalen Polizeidirektion
Feste und Folklore
bis Aug. Berner Altstadtsommer: Konzerte und Theater auf den Plätzen und unter den Lauben der Stadt
25.8.-3.9. Internationale Berner Tanztage

Sport
5., 6.8. Wasserfahren: Nationales Wettfahren
6.8. «Gurten»-Schwinget
18.-20.8. Behindertensport: Schweizer Rollstuhlmeisterschaft
19., 20.8. Wasserfahren: Nationales Wettfahren
26.8. Schweizer Triathlon-Meisterschaften
29.8. Leichtathletik: Internationales Meeting
Diverse
bis 12.8. Konservatorium: Internationaler Meisterkurs für Violine (Max Rostal). Abschlusskonzert am 11.8.)
4.-12.8. Waisenhausplatz: Kinderzirkus Robinson
9.-24.8. BEA-Expo: Circus Knie

Beromünster LU
31.8.-3.9. Fallschirmspringen: Schweizermeisterschaften Stil/Ziel

Bevaix NE
21.8. Cirque Monti

Bever GR
20.8. Leichtathletik: Langstrecken-Volkslauf

Bex VD
21.8. Equitation: Championnats suisses, pony

Biasca TI
27.8. Rollhockey: Torneo internazionale

Biel/Bienne BE
bis 6.8. Schach: Internationales Festival
4., 8., 11., 15., 22.8. Park Stiftung Charles Neuhaus: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführungen)
19.8. Radsport: Seeland-Rundfahrt
19.8.-7.9. Kunsthauskeller: Künstler aus der Weihnachtsausstellung
20.8. Jens: Volkslauf rund um den Jäissberg
21.8. Stadtkirche: Kurt Brunner, Trompete, und Christoph Wartenweiler, Orgel
25.-27.8. Altstadtchilbi
29.8. Pasquart-Kirche: Bieler Gitarrenduo (Michel Rutscho und Daniel Zimmermann) und Alice Artzt, Gitarre

Biglen i.E. BE
13.8. Arnisäge: Hammegeffest

Bischofzell TG
26.8. Internationaler Militärwettkampf
12.8. Gerbergassfest

Blatten-Belalp VS
15.8. «Urchiges Blattnerfest», Folklore am laufenden Band

Bönigen BE
4.-6.8. 750 Jahre Bönigen: Festumzug, Heimateabend, Markt, Kinderfest, Dixieland-Matinee

ZWEI SCHÖNE

ENGADINER

Bitte senden Sie mir

- ☐ Bildband «Leuchtendes Engadin» zu nur Fr. 29.50 + Versand
☐ Heft «Unser Nationalpark» zu nur Fr. 7.90 + Versand
☐ Terra Grischuna-Abonnement bis Ende 1989 inkl. Heft «Unser Nationalpark» zu nur Fr. 22.30 (Westeuropa Fr. 25.40/übr. Ausland Fr. 30.- inkl. Porto).

Name _____

Str./Nr. _____

PLZ/Ort _____

Bitte senden an:
Terra Grischuna Verlag
Postfach 699, CH-7002 Chur

Terra Grischuna
Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit



Leuchtendes Engadin

Dieser Bildband zeigt die wunderbare Landschaft, die alte Kultur, die Sprache, die Menschen und Häuser auf über 200 faszinierenden Seiten für nur Fr. 29.50

Unser Nationalpark

Dieses Sonderheft zum 75-jährigen Jubiläum dieses einzigartigen Naturparkes weicht Sie in die Schönheiten und Geheimnisse der Fauna und Flora ein.

Erhältlich in Buchhandlungen und an Kiosken

Braunwald GL
bis 3.8. Internationales Rosenseminar

La Brévine NE
5., 6. Fête de la mi-été

Brienztal
bis Sept. Jeden 15. des Monats
Jubiläumsfeier «150 Jahre
Dampfschiffahrt Brienzersee und 75 Jahre
Dampfschiff Löttschberg»
6.8. Grandhotel Giessbach: Bläseroktett
des Ludus-Ensembles
27.8. Planalp-Chilbi

Brienztal
26., 27.8. Ballenberg: «Chästeile»,
Folklorefest

Brig VS
12.8. «Volkstümliche Stafette durch die
Schweiz» (nächste Station: Airolo am
26.8.)

Brissago TI
3.–13.8. Esposizione di fotografie del
Grand Hotel

Brugg AG
27.8. «Bözberg»-Schwinget

Brunnen SZ
1.8. Bundesfeier: Historische Gedenkfeier
auf dem Rütli; Illumination der
Axenstrasse und der Seebucht, Feuerwerk
7.–12.8. Freilichtaufführungen und
Bildhauer in Aktion
13.8. Blumenconcorso
15.8. Ingenbohl: Bueben-Schwinget
15.8. Urmiberg: «Timpel»-Chilbi
19., 20.8. Segel-Regatta

Buchs SG
12.8. Radsport: Internationale
Churfürsten-Rundfahrt
20.8. Radsport: Ostschweizer
Mountainbike-Meisterschaft
27.8. Rheintal-Oberländer Schwinget
30.8. Rössli: «Musikstüben»,
Volksmusikfest

Bulle FR
jusqu'au 10.9. Musée grüérien: «Au point
de croix», abécédaires et broderies du 17e
au 20e siècle, et créations de Michèle
Gleizer

Bumbach i.E. BE
6.8. «Alpenrösl»-Chilbi mit Schwinget

Burgdorf i.E. BE
Aug./Sept. Internationales Bildhauer-
Symposium (mit Ausstellung)
4.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert Jürg
Neuenschwander, Orgel
5., 6.8. Schützenmatte: Circus Knie
11.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert
John R. Finney, Orgel
18.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert
Elmar Rittner, Orgel
18.8. Schlosshof: «Die Laune des
Verliebten», Schaferspiel von J.W. Goethe
(Freilichtaufführung)
20.8. Nationaler Triathlon
25.8. Stadtkirche: Feierabendkonzert
Ulrike Theresia Wegele, Orgel
26., 27.8. Kornhaus-Messe

Buttwil AG
18.–20.8. Flugmeeting «20 Jahre Flugplatz
Buttwil» (internationales
Hießluftballontreffen)

Carona TI
16.8. Chiesa parr.: Alfred Rutz, flauto, e
Emanuele Segre, chitarra (ciclo «Ceresio
estate»)

Cavergno TI
1.8. Atletica: Corsa podistica popolare
Froda – Cavergno – Foroglio

Celerina GR
11.8. Strassenfest
11.–13.8. Circus Starlight
16.8. Kirche San Gian: «Ninna Nanna»,
italienische Wiegenlieder (La Lupa, Nikola
Weisse, Urzli Senn)
19.8.–2.9. Flugsport: Internationale
Engadiner Gasballonwochen
27.8. Kirche Crasta: Hansjörg Stalder,
Orgel

Cham ZG
27.8. Zuger Kantonaler Jungschiwingertag

Champéry VS
7.8. Fête du mouton, fête populaire et
folklorique
19.8. Athlétisme: Course pédestre
populaire «Memorial Claude Exhenry»

Chandolin VS
2.8. Eglise: Concert de musique de
chambre pour violon, violoncelle et flûte

Charmey FR
13.8. Vounetz: Rencontre des amis du
patois

Château-d'Oex VD
jusqu'au 12.8. Etambeau: Exposition des
artisans
5.8. Athlétisme: Course pédestre
populaire Rossinière – Ratevel
6.8. Sonlomot: Fête de la mi-été
11.–13.8. Concours hippique national
19., 20.8. Golf-miniature: Tournoi
international
27.8. L'Etivaz: Concours de bûcheronnage

La Chaux-de-Fonds NE
jusqu'au 31.10. Musée d'histoire
naturelle: «Un peu... beaucoup...
passionnément... la botanique»
jusqu'au 17.9. Musée d'horlogerie:
Exposition «La Révolution dans la mesure
du temps 1793 – 1805»
jusqu'en août «Estiville», concerts de
grands et importants ensembles étrangers
dans la salle de musique
jusqu'au 27.8. Musée des beaux-arts:
Collection du Fonds régional d'art
contemporain de Bourgogne
9.–18.8. Salle de musique: Festival choral
international Neuchâtel
11.8. Foire artisanale
18.–20.8. Cirque Monti
18.8.–31.10. Bibliothèque: Exposition
Edmond Privat

20.8. Athlétisme: RESISPRINT
international
20.8. Forges-du-Pissoux: Fête des Grand-
Combe-des-Bois
22.8. Petit-Château: Concert de l'après-
midi Cam Brass Band Consort

La Chaux-du-Milieu NE
jusqu'au 13.8. Le Grand-Cachot-de-Vent:
Exposition de Jean-Pierre Gyger
18.–20.8. Equitation: Concours hippique
19.8.–24.9. Ferme du Grand-Cachot-de-
Vent: Peintures de Francis Roulin

Chesaux-Noréaz VD
jusqu'au 29.10. Champ-Pittet: Exposition
«Nature en campagne»
jusqu'au 3.9. Champ-Pittet: Exposition
«Environnement et Jeunesse», travaux
primés des écoliers romands

Chur GR
bis 8.10. Rätisches Museum:
Sonderausstellung «100 Jahre Rhätische
Bahn»
22.8. Regularkirche: Claude Starck,
Barockcello, und Dominique Starck, Gitarre
25.8.–1.9. Kantons- oder Gewerbeschule:
Ausstellung «Unser Tourismus»
29.8. Regularkirche: Cesare Ficcaddenti,

Trompete, und Claudio di Massimantonio,
Orgel

Colombier NE
17.8. Cirque Monti

Comolengo TI
5.8. Concerto «Musica del barocco
tedesco»

Coppet VD
jusqu'au 20.8. Château: Lithographies et
sculptures de Dalí, Miró, Chagall et Picasso

Crans-Montana VS
jusqu'au 15.8. Le Regent: Salon d'art et
d'artisanat
5., 6.8. Ski nordique: Memorial Charly
Veuthey
6.8. Temple prot.: Albert Boone, orgue
7.–9.8. Cirque Gipsy
12.8. Fête de la mi-été
13.8. Eglise cath., Montana: Quartetto di
Milano
31.8.–3.9. Golf: European Masters Swiss
Open

Dagmersellen LU
26., 27.8. Pferdesport:
Schweizermeisterschaften Springen (Kat.
R)

Därstetten BE
16., 27.8. Musikfest

Davos GR
bis Sept. Jubiläum «700 Jahre
Lebensbrief» (diverse Veranstaltungen)
bis 5.8. Kongresszentrum: Internationales
Musik-Festival Davos (young artists in
concert)

2., 15., 29.8. Leichtathletik: Volksläufe
«Rund um den Davoser See»
5.8. Leichtathletik-Meeting
6.8. «Sertig»-Schwinget
6.8. Kirche Laret: Musik und Text
6.8. Radsport: Mountain-Bike-Cup
7.–18.8. Kongresszentrum:
Photographien von F. Mürger, und
Gemälde von E. Wurster
13.8. Kirche St. Johann: Konzert des
Reutlinger Kammerchors
17.8. Kongresszentrum: Cabaret Chez
nous
18.–20.8. Pferdesport: Offizielle
Springkonkurrenz
19., 20.8. Rinerhorn: Country-Festival
20.8. Kirche Laret: Musik für Orgel und
Trompete
20.8. Kirche St. Theodul: Abendmusik
21.–27.8. Kongresszentrum: Ausstellung
«Tourismus unsere Stärke»
27.–29.8. Pferdesport: Fahrturnier

Delémont JU
jusqu'au 24.9. 700e anniversaire de la ville
de Delémont: Exposition de sculptures en
plein air
jusqu'au 3.9. Musée jurassien d'art et
d'histoire: «De Courbet à Dufy», trésors
des collections jurassiennes
19.8. Fête des artisans
19.8.–2.9. Représentations théâtrales
dans le cadre du jubilé «700 ans Delémont»
(«Les jardins de la liberté»)

Dielsdorf ZH
13., 20.8. Pferdesport: Rennmeeting
26., 27.8. Radsport: Internationale
Zürichbieter-Rundfahrt

Dientigal BE
5.8. «Schützendorfer», Volksfest
13.8. «Hore»-Dorf, Volksfest
26., 27.8. Grimmialp: Internationales
2-Tage Trial

Dietikon ZH
bis 20.8. Jubiläum «900 Jahre Stadt
Dietikon»: Ausstellung «Eisen 89», das
eisenplastische Schaffen der Schweiz
25.–27.8., 31.8.–3.9. Jubiläum «900 Jahre
Stadt Dietikon»: Stadtfest (mit Umzug)

Disentis GR
5., 6.8. Mehrzweckhalle: Mineralienbörse
11., 12., 19.8. Festival dalla musica
romantscha (romantische Liedermacher
und Musikgruppen)
23.–27.8. Tennis: Internationale
Seniorenmeisterschaften
25.–1.9. Bibliothek: Ausstellung
«Waldhandschrift» (15-17 Uhr)

Domat-Ems GR
10.8. Freilichtaufführungen:
Passionsspiel

Dornach SO
im Aug. Jahrmarkt



Freie
Bildungsstätte
Glarisegg

- Mit Freude und Konzentration
lernen ohne Zivilisationsstö-
rungen
- Tatkräftig mitgestalten
- Zusammenleben mit initiati-
ven Schülern und Erwachse-
nen
- Vielseitiges Freizeitangebot in
einmaliger Seenlandschaft (di-
rekt am Untersee)

Das ideale Internat mit **Berufs-
wahlklasse, Diplommittelschule,
Maturavorbereitung** für eine
sorgfältige und individuelle Er-
ziehung von Knaben und Mäd-
chen zwischen 15 und 18 Jahren.

Freie Bildungsstätte Glarisegg
CH - 8266 Steckborn
Tel. 054 61 19 10

Egerkingen SO
27.8. Openair-Konzert Beach Boys,
Moody Blues

Eggwil i.E. BE
26., 27.8. «Kapfacht»-Chilbi

Einsiedeln SZ
6.8. Leichtathletik: «Sihlsee»-Volkslauf
8., 15., 22.8. Klosterkirche: Orgelkonzerte
27.8. Schwingefest
27.–29.8. Chilbi mit Markt

Engadin GR
bis 15.8. Engadiner Konzertwochen
(Konzerte in verschiedenen Ortschaften
des Tales)

Engelberg OW
bis Mitte Aug. Engelberger
Konzertwochen
1.8. Internationale Trottnett-Rennen

Epaouvillers JU
5.8. Athlétisme: Course pédestre
populaire «Les Tchérattes»

Eriswil i.E. BE
6.8. «Ahorn»-Chilbi mit Schwinget

Erlenbach BE
5.8. Kirche: Konzert Kosakenchor
19.8. «Edo»-Chilbi
20.8. Jazz-Matinee
27.8. Feldmösler-Chilbi

Ermatingen TG
Mitte Aug. Internationales
Motorradtreffen
20.8. «Staadgarten»-Konzert

Ernen VS
8., 10., 12., 14., 16., 18.8. Kirche: Konzerte
im Rahmen des «Festival der Zukunft»
(junge Musiker)
27.8. Kirche: Sigmund Szathmary, Orgel

Estavayer-le-Lac FR
2.8. Hôtel du Lac: Concert Duo Sandoka
4., 5.8. Marché aux puces
8.8. Groupe folklorique San Ildefonso de
Seville (chants, danse, flamenco)
11.8. Hôtel du Cerf: Swing Hill Jazz Band
11., 12.8. Brocante
15.8. Café de la Gare: Concert Duo Jean
Fontaine
26., 27.8. «Bénichon», ancienne coutume
et fête populaire

Faulensee BE
13.8. Wasserski-Show

Fislißbach AG
5., 6.8. Radsport: Vierseen-Rundfahrt

Flawil SG
19.8. Triathlon
27.8. Kirche Oberglatt: Bläserensemble La
Banda Classica. Leitung: Ch. Siegmann

Flims GR
bis Okt. Jazz-Konzerte in diversen Hotels,
im Sportzentrum und im Caumasee-
Restaurant

Hotel
Federal
Lugano



Dir.: Fam. Galliker-Hinrichs
Tel. 091 22 05 51/52
Fax 091/23 29 88

Ruhiges, gepflegtes Familienho-
tel in zentraler Lage. 50 modern
eingerichtete Zimmer, alle mit
Bad, Dusche, WC. Alle Zimmer
haben Radio, Telefon + TV.
Freundliche Bedienung, mit le-
bendiger Gastlichkeit und ge-
mütlicher Atmosphäre. Nach al-
tem Familienbrauch «Allegra»
würden wir Sie gerne herzlich
willkommen heissen.

5., 6.8. Bargis-Chilbi
8., 9.8. Circus Nock
10.8. Ref. Kirche: Ursula Holliger und Catherine Eisenhoffer, Harfen
18.–20.8. Curling: Sommerturnier
19.8. Internationales Jägertreffen
22.8. Ref. Kirche: Livschitz-Trio und Lux Brahn, Klarinette

Fraubrunnen i.E. BE

4.–6.8. Reitsport: Springkonkurrenz
18.8. Jazz- und Dixieland-Konzert

Frauenfeld TG

anf. Aug. Pferdeschau (Araber und Vollblüter)
Aug./Sept. Konturei Tobel: Flachsausstellung (Sammlung für Bauern- und Dorfkultur)
6.8. Kirche Frauenfeld-Oberkirch: Orgelmusik zum Feierabend (Wolfgang Sieber)
8.–28.8. Luzernerhaus: Ausstellung «Schmetterlinge»
13.8. Kirche Frauenfeld-Oberkirch: Orgelmusik zum Sonntagabend (Dorothy de Rooij)
26.8. Stadtfest und Volkslauf
29.8. Evang. Stadtkirche: Konzert des Gesangsvereins

Fribourg/Freiburg

jusqu'au 15.8. Musée d'histoire naturelle: «Dinosaures»
7.8. Temple: Concert du chœur américain Concord Chorale
22.–27.8. Rencontres folkloriques internationales (cortège, fête populaire, colloque)

Frutigen BE

4.8. Kirche: Hermann van Vliet, Orgel
11., 12.8. Sommernachtsfest
27.8. Kirche: Arcadia-Ensemble
27.8. im Hasli: Seifenkistenrennen

Furka UR

bis Sept. Passhöhe: «Furk'art 89», Kunstausstellung

Gais AR

bis 13.8. 100 Jahre Gaiserbahn: Extrazüge mit Nostalgiekomposition

Gampel VS

19., 20.8. Openair-Rockfestival

Genève

Concerts et théâtres

jusqu'au 14.8. Compésière: Musique estivale (concerts de musique de chambre et pour orchestre)
3.8. Cathédrale: Jurek Estreicher, orgue
4.8. Victoria Hall: Orquestra sinfonica de Madrid. Direction: Cristobal Halffter. Soliste: Maria Manuela Caro, piano
19.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Diana Baker et Yves Rault, piano, Robert Sawicki, violon, et Christian Benda, violoncelle
5.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Trio de Barcelona et Albert Gimenez Attanella, piano
5., 6.8. Grand Casino: «A Chorus Line», musical
5., 12., 19., 26.8. Cathédrale: Soirées musicales «une heure d'orgue»
7., 8.8. Patinoire des Vernets: Le Ballet Moisseiev, ensemble national de danse populaires
8.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Yoel Levi. Soliste: Régis Pasquier, violon
10.8. Cathédrale: Joesp Mas I Bonet, orgue
11.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Antoni Ros-Marba. Soliste: Suzanne Mebes, guitare
13., 14.8. Eglise St-Germain: Guillemette Laurens, soprano, e Luca Pianca, luth
14.–24.8. Théâtre de l'Orangerie (Parc La Grange): «La révolution selon Chopin» (Chopin et les poètes polonais)
15.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Matthias Aschbacher. Soliste: Christiane Jaccottet, clavecin

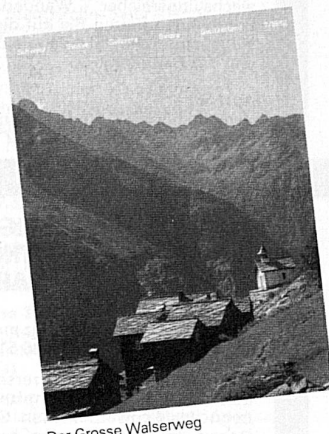
16.8. Grand Casino: «Un pyjama pour six», comédie de Marc Camoletti
17.8.8. Victoria Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Jesus Lopez-Cobos. Soliste: Teresa Berganza, mezzosoprano
17.8. Eglise St-Germain: Ensemble Choral Christ Church Cathedral Oxford et Julian McNamara, orgue
17.8.–5.9. Grand-Théâtre: «L'aiglon», pièce de Edmond Rostand
18.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Magali Schwartz, soprano, et Jean-René Baumgartner, piano
20., 21.8. Eglise St-Germain: Trio de guitares De Falla
21.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Hildegard KleeB, Stéphane Leach et Vincent Barras, pianos
22.8. Victoria Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Miguel Gomez-Martinez. Soliste: Alicia de Larrocha, piano
23.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble Contrechamps. Direction: Arturo Tamayo
24.8. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Ensemble Hisperion. Direction: Jordi Savall. Soliste: Montserrat Figueras, soprano
24.8. Grand Casino: Ballet classique de Leningrad
25.8. Victoria Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Armin Jordan. Soliste: Jean-Jacques Kantorow, violon
26.8. Temple de la Fusterie: La Capella Reial de Barcelona. Direction: Jordi Savall. Soliste: Montserrat Figueras, soprano
26.8.–3.9. Théâtre de l'Orangerie (Parc La Grange): «Les contes d'Hoffmann» (Hoffmann à Apollinaire, Offenbach à Wagner)
27., 28.8. Eglise St-Germain: Ensemble vocal Heinrich Schütz
28.8.–9.9. Place Favre: «Docteur Livingston, I presume?», pièce de Gerard Lucas

Expositions

jusqu'au 15.1.90 Annexe du Musée

d'ethnographie (annexe de Conches): Terres de femmes
jusqu'au 14.1.90 Maison Tavel: Révolutions genevoises (1782 – 1789)
jusqu'en déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Expositions «Reflets de révolutions» et «Ecritures du monde» (jeudi 14-18 h, premier mardi du mois 18-20 h)
jusqu'au 1.10. Musée de l'horlogerie: Exposition de montres de la collection Patek Philippe
jusqu'au 30.9. Petit-Palais: Chagall, Soutine et les peintres russes de l'école de Paris
jusqu'au 24.9. Musée d'art et d'histoire: Le siècle d'or de la peinture espagnole (du Gréco à Goya)
jusqu'au 24.9. Musée Rath: Oeuvres de Antonio Saura
jusqu'au 18.9. Musée de la Croix-Rouge: Exposition de 66 affiches pour les droits de l'homme et du citoyen
jusqu'au 17.9. Collections Baur: «Netsuko», le Japon familial
jusqu'au 17.9. Musée de l'Athénée: Peintures de Victor Ruzo
jusqu'au 10.9. Museum d'histoire naturelle: Agates, améthystes et autres minéraux du Brésil
jusqu'au 9.9. Centre de la photographie: «Conjuntos», photographies de Rafael Navarro
jusqu'au 3.9. Cabinet des estampes: Oeuvre gravé de Martin Disler
jusqu'au 31.8. Collection Barbier-Muller: Coursiers, parures sauvages et parures sculptures
jusqu'au 27.8. Halle Sud: «Sub Lumine Burgundiae» (sous la lumière de Bourgogne)
jusqu'au 26.8. Forum 2000: «En Chine», photographies de Freddy Goetsch
jusqu'au 13.8. Conservatoire et jardin botanique: Exposition «Le scientifique, un artiste méconnu ...»

Schweiz Suisse Svizzera Svizra Switzerland Vier Nummern im Einzelverkauf



Der Grosse Walserweg



Les trois Dranses



Stadt Bern



Jazz

Die «Schweiz» berichtet in vier Sprachen über unbekannte Täler und Landschaften, malerische Dörfer und Städte, Kunstdenkmäler und Bräuche. Die kulturellen, historischen und geographischen Berichte sind mit erstklassigen, grossformatigen Schwarzweissfotos illustriert.

Bestellcoupon

Ich bestelle zum Preis von Fr. 6.– + Versandkosten pro Heft:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 7/88 Der Grosse Walserweg, Teil 1 | <input type="checkbox"/> 4/89 Stadt Bern |
| <input type="checkbox"/> 12/88 Les trois Dranses Entremont/Bagnes | <input type="checkbox"/> 5/89 Jazzszene Schweiz |
| Bitte gewünschte Ausgaben ankreuzen | |

Weitere 88er- und 89er-Ausgaben auf Anfrage
Ein Jahresabonnement kostet übrigens nur Fr. 53.–/Ausland Fr. 62.–

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Unterschrift: _____

Einsenden an: BUGRA SUISSE, Abonentendienst
Revue «Schweiz», Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern

THUNERSEE

Berner Oberland Schweiz



Edén Hotel**, 3700 Spiez**
Gepflegtes Familienhotel mit grossem Garten, Tennis und geheiztem Schwimmbad. Verlangen Sie unseren Prospekt.
Telefon 033 54 11 54



Hotel Hirschen☆☆☆☆ am See, Gunten/Thunersee

110 Betten

Prachtvolle, ruhige Lage direkt am See

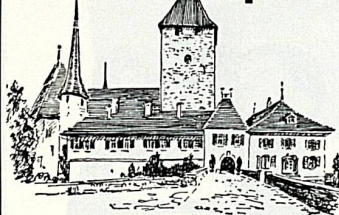
Modern eingerichtete Zimmer, alle mit Bad oder Dusche/WC. Gediegene Atmosphäre für Familien- und Geschäftsanlässe und Tagungen.

«Le Pavillon» – Panoramastube – Terrassen-Restaurant.

Tea-Room – geheizte Seeterrasse.

Besitzer: W. Holtkott, Dir. Familie A. Ropers,
Telefon 033 51 22 44, Telex 922 100 hirs

Schloss Spiez



geöffnet bis Mitte Oktober

Hotel Bahnhof Terminus 3700 Spiez



Prop.: Fritz
Noser-Ungerer
Telefon 033
54 31 21
Ideal für Ban-
quette, Tagungen
Familienaufent-
halte
Säle von 30–
150 Personen
40 Betten

INTERLAKEN-THUNERSEE

**FERIEN- und
WASSERSPORTZENTRUM**
Golf- & Strandhotel Neuhaus ***



Einziges Hotel in
Interlaken direkt am
sauberen Thunersee.
Ruhige Lage beim
Golfplatz.
Golf- und Segel-
Pauschalwochen von
Frühjahr bis Herbst

Aussichtsrestaurant und Seeterrasse
Treffpunkt der Golfer und Segler

Schweizer Segelschule Thunersee
Station Neuhaus

Garantierter Lern-
erfolg bei viel
Spass und Sport.
Strandbad, Boots-
vermietung, Sta-
tion der Thuner-
see-Schifffahrt.



Golfplatz Interlaken 18 holes
Prospekte und Auskünfte:
Ferien- und Wassersportzentrum
3800 Interlaken-Thunersee
Tel. 036 22 82 84
Fax 036 23 29 91
Telex 92 31 96

INTERLAKEN-THUNERSEE

22.8.–3.9. Conservatoire et jardin
botanique: Peintures de A. Petitmaitre

Fêtes et folklore
jusqu'au 3.9. Eté espagnol: Concerts,
operas, expositions

4.–13.8. «Fêtes de Genève», fête
populaire avec feu d'artifice

Sports

22.8. Voile: Championnats suisses 6m
22.–27.8. Tennis: Open international en
fauteuil roulant

25., 26.8. Athlétisme: Compétition

internationale au trampoline et concours
international de tumbling

25.–27.8. Natation: Championnats suisses
26., 27.8. Plongeon: Championnat suisse

Divers

jusqu'au 2.8. Promenade Bastions: Cirque
des enfants Robinson
25.8.–13.9. Plaine de Plainpalais: Cirque
Knie

Gersau SZ

bis 31.8. Ausstellung von Stradivari-
Instrumenten

Gerzensee BE

18.–20.8. Thalgut-Chilbi
25.–27.8. Blaskapellentreffen

Glarus

bis 3.9. Kunsthaus: «Das Atelier» nach
Gustave Combet, eine didaktische
Ausstellung von René Ed. Brauchli
bis 27.8. Kunsthaus: Fotoausstellung
«Auf den Spuren von Johann Gottfried
Steffan»

Gohl BE

6.8. Gmünden: Jodlerchilbi

Goldach SG

6.8. Rathaus: «Lysistrata», Schauspiel
von Aristophanes

Gonten AI

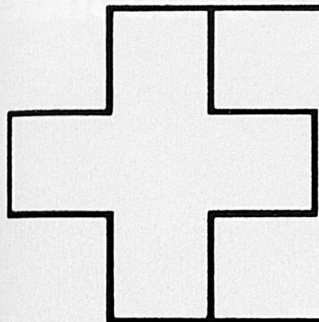
25.8. Appenzeller Heimatabend

Gontenschwil AG

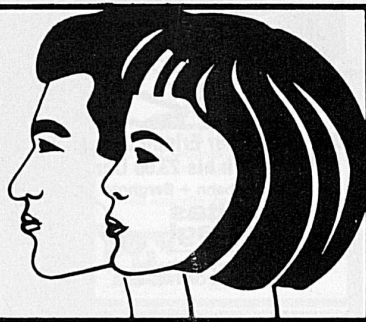
12., 13.8. Radsport: Schweizer
Voralpenbrevet

Gordevio TI

7.8. Atletica: Corsa podistica popolare in
montagna Gordevio – Brunescio



AUSBILDUNG IN DER SCHWEIZ L'ENSEIGNEMENT EN SUISSE



ECOLE INTERNATIONALE

*Internat mixte à ambiance familiale,
pour filles et garçons âgés de 6 à 16 ans.*

Dir.: Mathilde et Jean Wegmüller
1807-BLONAY / MONTREUX

Fax: 021/943 28 27. **Tél.:** 021/943 11 93.



ECOLE CHANTEMERLE
Fondée en 1966
Une bonne voie vers la Maturité Fédérale.

ANNÉE SCOLAIRE

Programme des Lycées français.
Langues-informatique (Macintosh®).

ÉTÉ

Cours de français-sports-jeux.

DIPLÔME

Brevet National des Collèges.

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren
Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Nederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Vorbereitungskurse für International Baccalaureate.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



MONT-FLEURI

Ecole internationale pour jeunes filles

Pour tous renseignements: M. F. Sidler-Andrae, SURVAL-Mont-Fleuri,
Route de Gion 44, CH-1820 Montreux 1, Tél. 021 963 86 63, Télex 453 162
surv ch, Fax 021 963 70 13

ANNEE SCOLAIRE (de 15 à 22 ans)
Français et «Finishing», Français et
Beaux-Arts, Français et Anglais (cours
intensifs), Divers cours à option, Sports
d'hiver
COURS DE VACANCES (de 12 à 18 ans)
Français – Anglais
Cuisine – Sports



**Choisissez
l'expérience**



**Ecole Nouvelle de
la Suisse romande**

1012 Chailly-Lausanne

Scolarité complète de 3 à 18 ans. Orientation personnalisée.

EXTERNAT

INTERNAT 5 jours ou 7 jours

Classes enfantines, primaires, collège. Certificat d'études. Baccalauréat international. Maturité
fédérale A, B, C, D, E. Cours intensifs de français. Cours d'été à Champéry (juillet-août).

Renseignements, documentation: ☎ 021 32 11 22

Gossau SG

4.-6.8. Reitsport: Concours hippique

Grabs SG

6.8. Leichtathletik:
Schweizermeisterschaft Berglauf

Grand-St-Bernard VS

15.8. Hospice: Bi-millénaire du Grand-St-Bernard (rencontre internationale des scouts)

Grimetz VS

23.8. Eglise: Musique de chambre pour violon et clarinette

Grindelwald BE

4.8. Kirche: Harald Gette, Violine, und Matthias Schultheiss, Klavier
6.8. Männlichen: Chilbi
11.8. Kirche: Leroy-Trio
13.8. Älfluh-Fest
18.8. Kirche: Elisabeth Ganter, Klarinette, und Peter Shmalfuss, Klavier
20.8. Männlichen: Trachtenfest

Gruyères FR

jusqu'au 18.9. Château: Dessins et gravures de Hans-Georg Rauch (montée en lignes: ligne de vie – ligne de tir – ligne de fuite)

Gryon VD

jusqu'au 6.8. Jubilé «800e anniversaire de Gryon» (fêtes populaires, sport, cortège, fête de la mi-été le 6.8.)
20., 21.8. Athlétisme: Course pédestre populaire de côte «Trophée de Barboleuse»

Gstaad BE

bis 5.8. Internationale Tischtenniswoche
3.8.-3.9. Yehudi-Menuhin-Festival (Konzerte in der Kirche Saanen)
26., 27.8. Internationales Gras-Skirennen
27.8. Leichtathletik: Egli-Berglauf

Gurbrü BE

12., 13.8. Ferenbalm: Waldfest
27.8.-1.10. Jerisberghof Ferenbalm: Aquarell-Ausstellung

Guzeles BE

24.-26.8. Amtssängertag Seftigen

Habkern BE

6.8. Lombach-Chilbi

Heiden AR

20.8. Pension Nord: «Die schöne Müllerin», Liederzyklus von Franz Schubert (W. Pailer, Bariton, und W. Emch, Klavier)

Hemberg SG

6.8. Alp Barenegg: Älplerchilbi

Hérérence VS

6.8. Eglise par.: Concert de l'après-midi King's Consort et Gillian Fisher, soprano

Hergiswil NW

26.8. Radsport: 2-Seen-Rundfahrt

Herisau AR

26.8. Western-Rodeo

Herzogenbuchsee BE

26.8. Musikchilbi

Hilterfingen BE

31.8. Kirche: Berner Kammerinfoniker. Leitung: Romain Riard

Hitzkirch LU

13.8. Grosses Pferde- und Ponyrennen

Hohenrain LU

27.8. Nachwuchsschwinget

Huttwil i.E. BE

11.8. Mohrensaal: Konzert der Jugendgruppe
19., 20.8. Rohrbach: Interkantonales Hornusserfest
26., 27.8. Rohrbach: Obeaargauer-Zentralschweizerisches Hornusserfest

Ilanz GR

10., 11.8. Postwiese: Circus Nock

Ins BE

5.8. Radsport: Drei-Seen-Wanderfahrt

Interlaken BE

bis Mitte Okt. Rugenparkstrasse: Modelleisenbahn-Treff
bis 15.10. Touristik-Museum: Sonderausstellung «70 Jahre Heimatwerk Interlaken»
bis 14.9. «Wilhelm Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller (Freilichtaufführungen)
bis 12.9. Jeden Dienstag «Märit»
6.8. Schlosskirche: Heinrich Gurtner, Orgel
7.8. Kursaal: Cabaret Chez Nous
12.8. Harder Kulm: «Highlife-Night», Susu Bilibi aus Togo
12.-20.8. Kursaal: Internationale Kunst- und Antiquitätenmesse
13.-27.8. Interlakner Musikfestwochen (Schwerpunktt Themen: Igor Strawinsky und P.I. Tschaiowsky)
18.-20.8. Nationaler Concours hippique
19.8. Harder Kulm: Checkerboard Blues Band und Margie Evans
20.8. Internationale Hundeaussstellung

Intragna TI

4.8. Piazza: Concerto di flauto degli allievi di D. Hunziger e A. Hotogawa

Ittingen TG

fini al 27.8. Kartause: Ausstellungen «Ferdinand Hodler» (Sammlung Max Schmidheiny) und «Ferdinand Hodler in der Photographie»
2.8. Klosterkirche: Serenade St. Galler Streichquartett
27.8. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Schaffhauser Madrigalisten

Jegenstorf BE

bis 15.10. Schloss: Bernische Wohnkultur vom 17.-19. Jahrhundert

Kandersteg BE

bis Sept. Kirche: Jeden Montag Orgelkonzert
4.8. Kirche: Musik für Trompete und Orgel
12., 13.8. Bogenschiessen: Schweizermeisterschaften Field

Kaufdorf BE

19.8. Sommernachtsfest

Kerns OW

12.8. «Schelmengässli»-Fest
27.8. Dorfchilbi

Kiesen BE

bis 31.10. Milchwirtschaftliches Museum: Ausstellung «Buttermodelle und -marken»

Kirchberg BE

18.8. Saalbau: Ländlermusikanten-Treffen

Kirchberg SG

19.8. Kammermusikabend auf dem Kaiserhügel
20.8. Kirche: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Kurt Widmer, Bass, und Nicolas Chumachenko, Violine
24.8. «Schumannabend» auf dem Kaiserhügel (Kammermusik)
26.8. «Schubertabend» auf dem Kaiserhügel (Kammermusik)

Kirchlindach i.E. BE

26., 27.8. Oberlindach: Mittelländisch-Westschweizerisches Hornusserfest

Küntal GL

5.8. Openair
6.8. Leichtathletik: «Pragel»-Berglauf
6.9. Bergschwinget



Am Abend der Erlebnisberg
Bahn täglich bis 23.00 Uhr
Drahtseilbahn + Berghotel
Muottas Muragl
2456 m ü. M.
Das Wanderparadies bei
SAMEDAN - PONTRESINA




ANDEER
Das Kurzentrum mit
Eine Badekur kombinieren mit Wandern. Baden in 34° Mineralwasser. Therapieabteilung, Sauna, Solarium. Von allen Schweiz. Krankenkassen anerkannt.
Information: Verkehrsbüro
7440 Andeer, Tel. 081/61 18 77

1560 m/5118 ft
Davos Hotel Meierhof
Das 4-Stern-Hotel mit Fünf-Stern-Komfort
Hallenbad, Kinderparadies usw.
- Wander-, Sport- und Schönheitswochen, SSP-Schlankheitskuren. Preisgünstige Pauschalarrangements.
Fam. Meier, 7260 Davos-Dorf
Tel. 083 6 12 85 - Fax 083 5 39 82

HOTEL POST
Das ideale Ferienhotel für die Familie mit Kindern. Schöne, ruhige Zimmer, grösstenteils mit Dusche und WC. Kegelbahn, Sonnenterrasse, Aufenthaltsraum mit TV, grosser Parkplatz.
Fam. R. Juon-Margadant
CH - 7527 Brail
Telefon 082 7 12 54



Thusis
Ein Ausflug in die berühmte
Viamala-Schlucht
ist immer ein besonderes Erlebnis. Bis 300 m hohe Felswände, die «2. Brücke» von 1739, Treppenanlage bis hinunter an den Rhein. Offen: April bis Oktober.
Verkehrsverein
7430 Thusis
Telefon 081 81 11 34

BEVER
Ruhe und Erholung in nächster Nähe der Oberengadiner Sportzentren. Ausgangspunkt für herrliche Ausflüge und Bergwanderungen. Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen und Unterkünfte für Ferienlager und Gruppen. Verkehrsverein 7502 Bever, Telefon 082 6 49 45 (von 14-16 Uhr)
ENGADIN

Neu in Guarda
PENSIUN VAL TUOI
Doppelzimmer mit oder ohne Balkon • familienfreundliche Zimmer • Massenzimmer für Schulen, Vereine usw. • alle Zimmer mit Dusche/WC • geöffnet Sommer/Winter • Winter: Bus von Guarda nach Ftan
Fam. Werner Meier-Meyer
7545 Guarda, Tel. 084 9 24 70

Das Engadin
erstklassig erleben...
geniessen Sie die schöne Gegend...
Wir bieten Ihnen die richtige Ambiance!
Preiswerte Wochenpauschalen
CP
Cresta Palace Hotel
CELERINA
Cresta Palace - 7505 Celerina
Telefon 082 3 35 64 Telefax 082 3 92 29
H.P. und E. Herren

Poschiavo
Le Prese und Umgebung
Das Puschlav - ein Traum von Natur
Erlebnisreiche Erholung auf prächtigen Wanderwegen inmitten herrlicher Wälder, reiner Bergseen und rauschender Bäche
Wanderwoche: 26. August - 3. September 1989
Führungen - Konzerte - Surfen - Tennis - Schwimmen - Fischen - Fitnessbahn - Markt
Südliches Ambiente - zu vernünftigen Preisen
Verkehrsverein Poschiavo, 7742 Poschiavo, Tel. 082 5 05 71

Klosters GR

bis 30.9. Schorli: Ausstellung «Altes Spielzeug 18.-20. Jahrhundert»
2.8. Evang. Kirche: Vienna Concertino
8.-13.8. Evang. Kirche: Panflöten-Konzert
8.-13.8. Tennis: Internationale Seniorenmeisterschaften der Schweiz
9.8. Evang. Kirche: Aldo Ciccolini, Klavier
16.8. Evang. Kirche: Liederabend Vokal-Quartett und Irwin Gage, Klavier
23.8. Evang. Kirche: Amsterdamer Klavier-Duo (Wyneke Jordans und Leo van Doeselaar)

Kloten ZH

26.8. Leichtathletik: Internationaler Seniorenlauf

Kölliken AG

20.8.-31.10. Strohhaus (Dorfmuseum): «Grossmutter Waschtrog», Geräte, Produkte, Bilder, Plakate, Videofilm zum Thema «Waschen» (So 15-17 Uhr)

Konolfingen i.E. BE

11.-13.8. Sommernachtsfest
13.8. «Howald»-Fest
18.8. Schlosspark: Open-air-Konzert
27.8. Blechbläser-Konzert

Kreuzlingen TG

6.8. Hafenkonzert der Stadtmusik und der Schwarzwälder Ländlerkapelle
12.8. Ostschweizerisches Bauernkapellen-Treffen
12.8. Country-Festival
12.8. Seenachtsfest mit Feuerwerk

Küsnacht ZH

bis 21.12. Ortsmuseum «Obere Mühle»: Ausstellung «Vom seidenen Faden zum gewebten Kunstbild»

Le Landeron NE

23.8. - Cirque Monti

Langenthal BE

2.8. Leichtathletik: Internationales Abendmeeting
23.8. Wuhrlplatz: Flohmarkt

25.-27.8. Markthalle: Jazz-Fest

Langnau i.E. BE

7., 8.8. Oberfeld: Circus Knie
12., 13.8. Radsport: Internationale Oberemmentaler-Rundfahrt
12., 13.8. Lüderenalp: «Lüdere-Chilbi»
13.8. «Augstmatt»-Chilbi

Lauenen BE

6.8. Chüetungel: «Suufsunnig», Bergfest
13.8. Trütlisberg: «Suufsunnig», Bergfest

Laupen BE

bis 17.9. Jubiläum «650 Jahre Schlacht bei Laupen»: Historisches Theater «Lichter uf Loupe»
12.8.-17.9. Jubiläum «650 Jahre Schlacht bei Laupen»: Freilichttheater «vor em Tor»
20.8. Nationaler Triathlon
27.8. «Süri»-Buebenschwingen
27.8. Rittersaal: Konzert «alte Schweizer Musik»

Lausanne VD

jusqu'au 24.9. Musée des arts décoratifs: Le verre - univers de la transparence
jusqu'au 21.9. Hermitage: Chefs-d'oeuvre du musée des beaux-arts de Lyon (d'Ingres à Picasso et de Rodin à Maillol)
jusqu'au 10.9. Musée de l'Ancien-Evêché: Exposition «La Révolution française et la Suisse 1789 - 1795»
jusqu'à fin août «Pour un été», concerts, représentations théâtrales et chorégraphiques
jusqu'au 27.8. Collection de l'art brut: Oeuvres de Carl Fredrik Hill
jusqu'au 27.8. Musée de l'Elysée: Expositions «100 ans National Geographic Magazine», Roland Schneider et Carol-Marc Lavrillier
jusqu'au 27.8. Musée de l'Elysée: Exposition «Rodin, la porte de l'enfer»
jusqu'au 18.9. Biennale internationale de la tapisserie
en août Théâtre Kléber Méleau, Vidy:

«Mademoiselle Julie», pièce de August Strindberg

1.8. Natation: Traversée du Léman (Evian - Lausanne)

1.8. Hôtel Beau-Rivage: Erian James, mezzosoprano, et P.K. Grunberg, piano
1.-7.8. Championnate du monde de majorettes

2.-19.8. Académie de musique: Courses magistraux de Andras Adorjan, Pierre Amoyal, Shmuel Ashkenasi, Maurice Bourque, David Geringas, Kim Kashkashian, J.-B. Pommier
24., 25.8. Marché de la Saint-Louis

Lauterbrunnen BE

13.8. Grütschalp-Chilbi

Lavey VD

20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Trophée de Martinaux» (manche de la coupe d'Europe)

Leissigen BE

13.8. «Hore»-Chilbi

Lenk i.S. BE

im Aug. Metsch-, Bühlberg- und Alpenrösi-Dorfet
18.8. Kirche: Winterthurer Chorkonzert
20.8.-9.9. Musikalische Sommerakademie (Klavier, Flöte, Gesang, Violoncello, Gitarre, Streichquartett, Viola, Violine, Kammermusik)

Lenzburg AG

9.-15.8. Schloss: Musikalische Begegnung zum Thema «Reger, Busoni und ihre Zeit»
13.8. Schlosshof: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführung)
27.8. Radsport: Distanzfahrt

Lenzerheide GR

4.-6.8. Wiese Parvenda: Circus Nock
7.-18.8. Internationale Musikfestwochen (Meisterkurse und Konzerte)
23.8. Leichtathletik: «Heidsee»-Volkslauf

Leukerbad VS

1.8. Bundesfeier: Illumination der Gemmivand
6.8. Fluhalppest
15.8. Torrentfest

Leysin VD

10., 11.8. Cirque Helvetia

Lichtensteig SG

19.8. Lichtensteiger Motorrad-Veteranenmarkt
19., 20.8. Jazz-Tage

Liestal BL

9.8. Warenmarkt
12.8.-24.9. Museum im Alten Zeughaus: «Heraus aus Dreck, Lärm und Gestank ... Alltag und Arbeiterbewegung in der Schweiz». - Photoausstellung «Arbeit und Freizeit»
19.8. Jubiläum «800 Jahre Liestal» und «100 Jahre Verkehrs- und Verschönerungsverein»
25.8. Kirche: Pierre Favre, Percussion
26.8. Kirche: Konzert Michael Jüllich (Uranus)
26.8. Jubiläum 800 Jahre Liestal: 800 Jahre Sport und Spass
26.8.-3.9. Museum im alten Zeughaus: 10 Jahre Trommelbau Berchtold (an der Vernissage Konzert mit Claver Chapotoka)
27.8. Kantonales Trachtenfest
30.8. Leichtathletik: Liestaler Stadtlauf

Lignoretto TI

fini al 15.8. Museo Vela: Sculture e fotografie di Karl Geiser

Linthal GL

20.8. Evang. Kirche: Timborg-Trio (Schlagzeug und Orgel)

Locarno TI

fini al 12.11. Castello Visconteo: Vetri romani del Cantone Ticino
fino a sett. Città vecchia: Concerti Rock e Pop
fini al 13.8. Casa Rusca: Oli, acquarelli e



Arosa

Ein Gebiet unvergleichlicher Vielfalt und Schönheit.

Sinnvoll angelegte Bergbahnen bringen Sie rasch an die Ausgangspunkte erlebnisreicher Routen. Anschauliche Plätze. In stolzen Höhen.

Alle Auskünfte über das Wanderparadies erhalten Sie bei



AG Arosar Verkehrsbetriebe
CH-7050 Arosa
Telefon 081 31 18 28

Brigels

1300 m ü. Meer

- ein Ort, wo die Natur noch lebt und atmet
- ein Ort, in dem man sich leicht verlieben kann
- einen Sommerurlaub wert

Verkehrsbüro
7165 Brigels
Tel. 086 4 13 31



Ardez



Bos-cha – Sur En
1470 m ü.M.

Familien-
freundlich

☎ Tel. 084/9 23 30

Das typische Bauern- und Feriendorf mit seinen meisterhaft erhaltenen Häusern und Gassen, steht seit Jahren unter Heimatschutz. Ausgangspunkt wunderschöner Touren ins Silvrettagebiet und in den Nationalpark. Selten reiche Alpenflora. Höhenwanderung nach Bos-cha. Verbindung mit Panorama-Höhenweg. Wanderwege. Vita-Parcours.

hotel PIZ BUIN GUARDA

Gemütliches Familienhotel für erholsame Ferien.
Sehr ruhig gelegen auf einer Sonnenterrasse mit unzähligen Wandermöglichkeiten. Im Winter gratis Hotel-Bus zu den Skigebieten.
Neues Restaurant mit schöner Aussicht auf die Unterengadiner Dolomiten.

Familie H.P. Rubi-Viletta
CH-7545 Guarda Engadin,
Telefon 084 9 24 24



HOTEL-RESTAURANT ALVTERN 7546 ARDEZ

Tel. 084 9 21 44
Fam. Schorta-Ruinatscha

7546 Ardez

Wir empfehlen unser Hotel für ruhige, erholsame Ferien.
Alle Zimmer mit Dusche/WC Vor- und Nachsaison, Spezialpreise auf Halbpension für AHV-Bezüger
Speiserestaurant mit preisgünstigen Tagesmenüs

Das Dorf unter Heimatschutz, 1470 m
der gemütliche Ort für Ruhe und Erholung

Illanz

Illanz: Ausgangspunkt für schöne, farbige, abwechslungsreiche, sportlich vielseitige, familiäre Ferien.
Mitten in der Surselva.

Verkehrsverein, 7130 Illanz
Telefon 086 2 20 70

Lantsch Lenz

GR 1380 m ü.M.

Liegt auf der Sonnenterrasse des Albulatales, 5 km von Lenzerheide. Winter- und Sommerkurort. Im Winter sehr schön angelegte, präparierte Loipe und gepfadete Wanderwege. Im Sommer ausgedehntes Wanderwegnetz und Ausgangspunkt für grössere Wanderungen, Bergtouren und Ausflüge. Ferienwohnungen, Hotels, Camping und Lagerunterkünfte.

Auskunft: Verkehrsverein
7083 Lantsch/Lenz, Tel. 081 71 11 27

incisioni di Giorgio Morandi
3.-13.8. Festival internazionale del film
17.8. Carnevale estivo
21.8.-10.9. Ex-Scuola al Castello:
Esposizione itinerante per il 125°
anniversario del Club Alpino Svizzero
27.-30.8. Festival internazionale
«Videoart»

Le Locle NE
jusqu'au 29.10. Musée d'horlogerie:
Sculptures de Edouard M. Sandoz
26.8. Cyclisme: Course nationale de côte

Loco TI
1.8. Corsa podistica popolare e festa al
molino

Lommis TG
27.8. Kantonal Nationalturntag

Lottigna TI
fino a nov. Museo di Blenio: Arte sacra,
armeria, etnografia

Lucens VD
27.8. Ciclisme: Championnat suisse
juniores

Lugano TI
fino al 29.10. Villa Favorita, Castagnola:
Espressionisti tedeschi della collezione
Thyssen-Bornemisza. – Maestri antichi
fino al 17.9. Villa Ciani: Sculture di Sergio
Brignoni

1.8. Festa Federale: «Palio di Lugano»,
corsa, festa popolare e fuochi d'artificio
4.8. Piazza Riforma: Southend Youth
Orchestra

4.-6.8. Palazzo congressi: Spettacolo
«Computer & arte»

5.8. Ruvigliana: Spettacolo dei Piccoli
danzatori russi

5.8. Piazza Riforma: Angelo Bearpark
Brass Ensemble

11.8. Parco civico: Mattinata musicale
André Desponds, pianoforte

11.8. Chiesa evang.: Concerto della
Gioventù riformata di Basilea Campagna

11., 12.8. Cassarate: Sagra del pesce
17.8.-18.9. Estate musicale internazionale
di Lugano (concerti nella Villa Sassa e nel
Parco Maraini)

19., 20.8. Incontro europeo dei pifferi e
tamburi

25.8. Parco civico: Mattinata musicale
Duilio Galfetti, violino e mandolino, e
Diego Fasolis, clavicembalo

26., 27.8. Regata velica
28.8. Chiesa S. Antonio: Mattinata
musicale Giovanni Galfetti, organo

Lungern OW
8.8. Leichtathletik: Volkslauf «um den
Lungernsee»

Luterbach SO
26., 27.8. Radsport: Lueg-Bucheggberg-
Rundfahrt

Lützelflüh i.E. BE
bis 20.8. Kulturmühle: Bildhauer-
Ausstellung «Steinsein – Menschsein»

13.8. Kulturmühle: «Olga, Olga»,
Clowntheater Nicole Cavin

12.8. Kulturmühle: Abschluss-Aufführung
des Kurses «Commedia dell'arte»

12.-20.8. Kulturmühle: Ausstellung
«Masken der Commedia dell'arte»

19.8. Kulturmühle: Russische Musik mit
der Gruppe Kalinka

26.8. Kulturmühle: Feierabendkonzert
Ingrid Frauchiger, Sopran, und Nicola
Hanck, Harfe

26.8.-24.9. Kulturmühle:
Brettchenweberei, Wandbehänge und
Zeichnungen von Sibylle Huber

Luzern
bis 10.9. Kunstmuseum: Russische Kunst
– von der Revolution bis zur Perestroika
(Sowjetische Kunst aus der Sammlung
Ludwig). – John Ruskin und die Schweiz
bis 3.9. Historisches Museum:
Ausstellung «Zeugen der Zeit – Luzerner
im zweiten Weltkrieg»

bis 31.8. Verkehrshaus: Ausstellung

«Signale aus dem All»
bis 27.8. Natur-Museum: Waschbär und
Marderhund

bis 3.8. Allmend: Circus Knie
2.8. Hofkirche: Christoph Albrecht, Orgel

6.8. Pferdesport: Rotsee-Triathlon
8.8. Hofkirche: Friedhelm Hohmann,
Orgel

15.8. Hofkirche: Karl Raas, Orgel
16.8. Feuerwerk

16.8.-9.9. Internationale
Musikfestwochen (Konzerte, Prosatheater,
Meisterkurse für Musik,
Kunstausstellungen)

23.8. Schlössli Wartegg: Bieler
Gitarrenduo (Michel Rutsch und Daniel
Zimmermann) und Alice Artzt, Gitarre

24.-28.8. Allmend: Schweizerische
Fachmesse für Forstwesen

25.-27.8. Schweizermeisterschaften
Kunstturnen, Damen

Lyssach BE
13.8. Jungschwingertag
26.8. «Dorf-Sichlete», alter Brauch und
Volksfest

Magliaso TI
fino al 2.9. Rist. del Sole: «Ein Tolpatsch
kommt selten allein!», spettacolo comico e
umoristico di Harry André

Maloja GR
1.8. Circus Starlight
24.8. Kirche: Orgelkonzert

Marbach LU
20.8. Marbachegg: «Maregg»-Berglauf

Les Marécottes VS
13.8. Rencontre villageoise

Mariastein SO
20.8. Klosterkirche: Nachmittagskonzert
Georges Athanasides, Orgel

Martigny VS
jusqu'au 19.11. Fondation Pierre
Gianadda: Sculptures d'Henry Moore
jusqu'au 3.9. Manoir: Jeunes artistes

romands (primitifs contemporains)
jusqu'au 27.8.: Fondation Louis Moret:
Design de Mario Botta

jusqu'au 15.8. «Champ de Course», pièce
de Alexis Giroud (ma, je, ven, sa)

en août Divers concerts sur la place
centrale

3.8. Marché de l'abricot
24.-27.8., 31.8.-3.9. Lutte: Championnats
du monde en style gréco-romain

27.8. Salle communale: Bourse
internationale aux minéraux

Mayens-de-Chamoson VS
4.8. Chapelle: Concert de musique de
chambre pour violon, violoncelle et flûte

Melchsee-Frutt OW
15.8. Schwing- und Älplerfest

Melide TI
fino al 6.9. Concerti estivi in riva del lago

3.8. Sala comunale: Musica per clarinetto,
violoncello e pianoforte (ciclo «Ceresio
estate»)

19., 20.8. Sci nautico: Trofeo
internazionale del Ceresio

Menzingen ZG
4.-7., 11.-13.8. Kantonal-Schützenfest

Mézières VD
12.8. Marché du Jorat

20.8. Théâtre du Jorat: Concert de l'après
midi Quatuor Sine Nomine et Philippe
Huttenlocher, basse

Migliaglia TI
20.8. Chiesa S. Stefano: Marvin Kreier,
flauto, Curt Conzelmann, violino, e Arnold
Schalker, pianoforte

Molésion FR
20.8. Athlétisme: Course populaire
pédestre Neirivue – Le Molésion
fin août Fête de l'air

Mollis GL
25.8. Allmend: Volksmusikfestival

26.8. Allmeind: Country- und Western-Night

Montana VS
voir Crans-Montana

Montreux VD
1.–26.8. Théâtre du Vieux-Quartier: «Photo Finish», comédie de Peter Ustinov
25.8. Athlétisme: Course pédestre populaire en montagne Montreux – Les Rochers-de-Naye

Montreux/Vevey VD
31.8.–3.10. Festival de musique Montreux-Vevey (concerts également à Martigny, Corseaux, St-Maurice)

Morcote TI
29.8. Chiesa parr.: Clemens Schnorr, organo (ciclo di concerti «Ceresio estate»)

Morgins VS
15.8. Fête de la mi-été

Morschach SZ
26., 27.8. Chilbi mit Trödlmarkt

Mosnang SG
20.8. Leichtathletik: Internationaler Geländelauf

Môtiers NE
jusqu'au 24.9. Exposition suisse de sculpture en plein air
jusqu'au 23.8. Château: Oeuvres de Landry, Strauss, Jeannotat, Minala et Mariotti
30.8.–2.9. Aviation: Championnat suisse de vol artistique

Moudon VD
25.–27.8. «Abbaye», fête de tir et populaire

Moutier BE
jusqu'au 10.9. Musée jurassien des beaux-arts: Exposition des gravures de la collection du Musée jurassien des beaux-arts (ve 19–21h, sa, di 10–12 et 16–19 h)
20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire de côte Moutier – Graitery
25.–27.8. «Braderie prévôtoise», fête populaire

Mühlau AG
6.8. Schoren: Aargauisch Kantonaler Jungschwingertag

Münsingen BE
19., 20.8. Pferdesport: Dressur-Wettbewerb

Münsterlingen TG
27.8. Klosterkirche: Bach-Rezital Andras Schiff, Violoncello (16 und 20 Uhr)

Muri AG
5., 6.8. Fallschirmspringen: Internationale Zielwettkampf

Mürren BE
4.–6.8. Dorffest
13.8. Grüttschalp-Chilbi
27.8. Talmusiktreffen

Murten FR
bis Okt. Historisches Museum: Murten Kunsthandwerk aus dem 17. und 18. Jahrhundert
11., 12.8. Stadtfest
12.8. Antiquitäten- und Kunsthandwerker-Markt

18.–20.8. Schlosshof: Sommerserenaden der Philharmonischen Akademie Bern. Sommerfestspiele, musikalischer Spaziergang durch Murten

Müstair GR
10.8. Sharon Weller, Gesang, und Han Jonkers, Gitarre

Näfels GL
bis 22.10. Freulerpalast: Gedenkausstellung «Südamerika ruft» – Johann Jakob von Tschudi, Südamerikaforscher und Diplomat (1818–1889)

Neuchâtel
jusqu'au 7.1.90 Musée d'ethnographie: Exposition «Le salon de l'ethnographie»
jusqu'au 15.10. Musée d'art et d'histoire: «Médaille – mémoire de métal»
jusqu'au 8.10. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Raetz
jusqu'au 30.8. Musée d'histoire naturelle: Le charme discret de l'araigné
jusqu'au 20.8. Musée d'histoire naturelle: Pierrette Bauer-Bovet présente les originaux des planches du «Guide des arbres et arbustes d'Europe»
jusqu'au 20.8. Musée d'histoire naturelle: «Island, terre de contrastes», photographies de Pierre Closuit
jusqu'au 13.8. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Guignard
2.8. Musée d'art et d'histoire: Concert-démonstration du clavecin de Rückers (après-midi)
9.–12.8. Festival choral international
14.–19.8. Colombier: AERIA '89, semaine de l'aviation
18.8. Quai Osterwald: Ensemble de cuivres neuchâtelois
18.–20.8. Cirque Monti
18.8.–3.9.89 Musée d'art et d'histoire: Peintures de Elsa Perret
20.8. Temple du Bas (salle de musique): Concert de l'après-midi Orchestre de chambre Concentus Hungaricus Budapest. Direction: Daniel Andres
22.8.–3.9. Festival de théâtre du Théâtre Populaire Romand

Nidau BE
10., 17.8. Schlosspark: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführungen)

Nyon VD
jusqu'au 29.10. Château: Triennale internationale de la porcelaine
jusqu'au 29.10. Musée du Léman: «La glorieuse rentrée», toute l'histoire des Vaudois du Piémont
19., 20.8. Brocante
19.8.–2.9. Festival théâtral d'été
27.8. Triathlon national

Oberbipp BE
12., 13.8. Stierenwald: Waldfest
26.8. «Sichlete», Erntedank- und Volksfest

Oberegg AI
12., 13.8. Automobilspport: «Gymkana», Geschicklichkeitsfahren
18., 19.8. Dorfolympiade

Obergoldbach i.E. BE
7.8. «Hammeegg»-Fest

Oberhofen BE
bis 15.10. Schloss: Ausstellung «Die Backsteine von St. Urban»
3.8. Sommermärkt

Oberörsz BE
5., 6.8. Schützen-Chilbi

Oberwil BE
13.8. Seeländisches Hornusserfest

Olivone TI
fino a nov. Museo: Arte sacra, etnografia

Olten SO
im Aug. Faustball: Europameisterschaften, Elite
im Aug. Radsport: Internationales Weekend
20.8. Stadttheater: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Matinee)
25.8.–8.10. Kunstmuseum: Theo Gerbers Afrika
25.8.–15.10. Historisches Museum: Afrika-Ausstellung

Orsières VS
jusqu'au 15.8. Festivités «Bi-millénaire du Grand-St-Bernard» (spectacle historique «Mystère du Saint-Bernard de Monthon» et marché médiéval)

Oschwand BE
27.8. Buebeschwinget und Chilbi

Payerne VD
jusqu'au 27.8. Abbatale et musée: Peintures de Michel Ciry
20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire Payerne – Romont
26., 27.8. Exposition de voitures et de motos anciennes

Péry BE
26.8. Athlétisme: Course populaire de 15 km Péry – La Heutte

Plaffeien FR
13.8. Kantonal Freiburger Jungschwingertag

Poliez-Pittet VD
25.–27.8. EQUITATION: Concours de saut

Pontresina GR
4.8. Evang. Kirche: Nachmittagskonzert Engadiner Kantorei
5.8. Country-Festival
10., 24.8. Markt in Laret

Porrentruy JU
12.8. Porrentruy Jazz
26., 27.8. «Fête au Faubourg», brocante et marché artisanal avec fête populaire

Poschiavo GR
4.8. Chiesa S. Ignazio: Peter Keller, organo
12.8. Casa Torre: Concerto di madrigalisti

Pratteln BL
27.8. Basellandschaftlicher Jungschwingertag

Les Rangiers JU
19., 20.8. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne – Les Rangiers

Rapperswil SG
10.8. Hauptplatz: Konzert der Asea Brown Boveri-Lehrlingsmusik

15., 16.8. Para-Parkplatz: Circus Nock
27.8. Bachtel: Schwingfest
27.8. Evang. Kirchenzentrum, Jona: R. und O. Birchmeier, H. und M.U. Brunner, G. Meier und L. Saladin, Cembalo
28.8.–3.9. Jona: Old Time Jazz (diverse Plätze und Räume)

Rehetobel AR
18.8. Evang. Kirche: Matinee Hannes Meyer, Orgel
27.8. Hafenkonzert «Gruss vom Bodensee»

Rheinfelden AG
1.8. Hotel Schützen: Konzert Isaac Biaas and the Soul Babimbi
5.8. Stadtpark: Fest der Kulturen

Riederalp VS
6.8. Älplerfest mit Folklore-Umzug

Riffenmatt BE
24.8. Landmarkt

Riggisberg BE
bis 1.11. Abegg-Stiftung: Ausstellung «Vom Ancien Régime zum Premier Empire 1785–1805 (Textilien und Kostüme)»
26.8. Gurnigel: Bergfest

Rigi SZ
6.8. Kulm: Rigi Mountain Country Festival
13.8. Folkloristisches Begegnungsfest (mit Sonnenaufgangsfahrt, Musik, Rigiträger-Berglauf Arth – Rigi-Kulm)
16.8. Staffel: Schwing- und Älplerfest
19., 20.8. Klösterli: Rigi-Schiessen

Roche VD
jusqu'au 31.10. Musée suisse de l'orgue

Rothenburg BE
12., 13.8. Motocross international

Rohrbach i.E. BE
19., 20.8. Interkantonal Hornusserfest
26., 27.8. Hornusserfest

Romainmôtier VD
20.8. Abbatale: Concert de l'après-midi de l'Ensemble choral Christ Church de la cathédrale d'Oxford. Direction: Philip Cave
27.8. Abbatale: Concert de l'après-midi Betty Maisonnat, orgue

Romanshorn TG
9.8. Schlosswiese: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes (Freilichtaufführung)
12.8. Waldfest
19.8. Wassersport: Internationale Bodensee-Kanu-Ring-Regatta
26.8. ROLA-Markt
27.8. Internationales Folklorefest mit Umzug

Romont FR
jusqu'au 1.10. Musée du vitrail: Verriers tchèques
20.8. Athlétisme: Course pédestre populaire Payerne – Romont

Rorschach SG
bis 6.8. Kornhaus: Ausstellung «Rorschacher Bahnfrage»
1.8.–30.9. ca. Seepromenade: Ausstellung «Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne» von Hugo Kückelhaus (mit Begleitveranstaltungen)
8.8. Marktplatz: «Lysistrata», Schauspiel

MUSEES
NYON

MUSÉE DU LÉMAN
Quai Louis-Bonnard 8



«LA GLORIEUSE RENTRÉE»
1689–1989

Toute l'histoire des Vaudois du Piémont
du 24 juin au 29 octobre 1989

AQUARIUM GÉANT

Saison 1989: du 17 mars au 29 octobre
Ouverture tous les jours: de 9 h–12 h et de 14 h–18 h

MUSEES
NYON

MUSÉE HISTORIQUE
& DE LA PORCELAINE
Château de Nyon

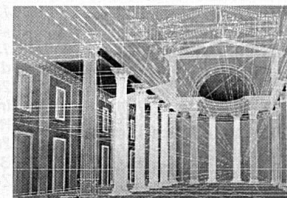


TRIENNALE DE LA PORCELAINE
2^e Concours international
du 1^{er} juin au 29 octobre 1989
Porcelaines et faïences de Nyon
PHARMACIE B. REBER

Collection de l'Université de Lausanne
Saison 1989: du 17 mars au 29 octobre
Ouverture tous les jours: 9 h–12 h et 14 h–18 h

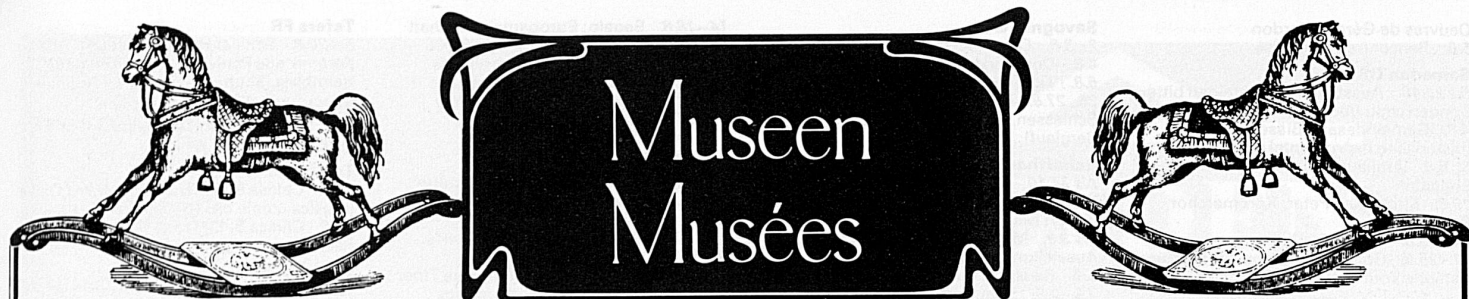
MUSEES
NYON

BASILIQUE ET
MUSÉE ROMAINS
Rue Maupertuis



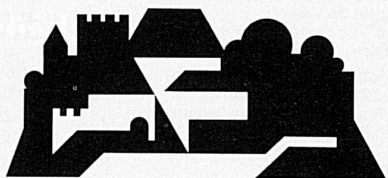
Reconstitution murale: Fred HOLZER

Saison 1989: du 17 mars au 29 octobre
Ouverture tous les jours: 9 h–12 h et 14 h–18 h



Öffnungszeiten
täglich 9.30–12.00, 13.30–17.00
Montag geschlossen

HISTORISCHES
MUSEUM
AARGAU



SCHLOSS LENZBURG

Musée historique de Lausanne

Pl. de la Cathédrale 4, 1005 Lausanne

du 16 juin au 10 septembre 89:

«La Suisse et la Révolution française.

Images, caricatures, pamphlets»

Tous les jours de 10–18 h, jeudi 10–20 h, lundi fermé.
Entrée libre.

Visitez le Château de Grandson



- Site historique.
- Musée de la bataille de Grandson de 1476.
- Musée de l'automobile (Rolls Royce de Greta Garbo).
- Place de pique-nique pour les enfants.
- Action spéciale pour classes: Fr. 2.50 pour les deux musées.

Été, ouvert tous les jours de 9 à 18 heures.

Renseignements: 1422 Grandson, téléphone 024 24 29 26



CHÂTEAU DE COPPET (Vaud)

Demeure de Jacques Necker,
ministre de Louis XVI,
et de sa fille M^{me} de Staël

1^{er} mars au 31 octobre, 10–12 h et 14–18 h, Lundi fermé

Salles de réceptions-banquets ouvertes toute l'année

Tél. 022 776 10 28



MUSÉE OLYMPIQUE PROVISOIRE

lundi : 14.00–18.00
mardi à samedi : 09.00–12.00
14.00–18.00
jeudi soir : 20.00–22.00
dimanche et jours fériés : 14.00–18.00

Avenue Ruchonnet 18
1003 LAUSANNE
ENTRÉE LIBRE

BIBLIOTHÈQUE ET CENTRE D'ÉTUDES OLYMPIQUES

lundi : 14.00–18.00
mardi à vendredi : 09.00–12.00
14.00–18.00

von Aristophanes (Freilichtaufführung)
18.–20.8. Parkfest
27.8. Hafenkonzert «Gruss vom Bodensee»

Rüegsauschachen BE
26.8. «Dorfet», Volksfest

Rumisberg BE
6.8. Hinteregg: Jodlerchilbi

Rüschegg BE
6.8. «Schwarzenbühl»-Fest

Rüschlikon ZH
18.–20.8. Gottlieb Duttweiler-Institut:
«Histoire du Soldat», von C.F. Ramuz und
Igor Strawinsky
30.8.–10.9. Park im Grüene: Kinderzirkus
Robinson (Mi, Sa, So-nachmittag)

San Bernardino GR
13.8. Konzert La Lupa, Nikola Weiss e
Urli Senn

San Pietro d/Stabio TI
26.8. Montalbano: «Stringimi, donna forte», serie di «prime donne, truci, violente, feroci, castranti, mangiatrici di uomini» (trio vocale e pianoforte)

St-Aubin NE
16.8. Cirque Monti

St-Cergue VD
jusqu'en août «Artbistro», peintres et
sculpteurs exposent dans la rue et les
bistros
27.8. Athlétisme: Course pedestre
populaire de côte «les trois 1500 de St-
Cergue»

Ste-Croix/Les Rasses VD
jusqu'au 2.8. Musée CIMA: Exposition
«Les maisons rurales du nord vaudois et
de la vallée de Joux»
en août Automobilisme: Championnats
suisses de vitesse, rallye automobile,
course de côte Vuiteboeuf – Ste-Croix

St-Luc VS
déb. août Foire artisanale

St-Sulpice NE
27.8. Athlétisme: Course pedestre
populaire «Cross Charles-le-Téméraire»

St-Ursanne JU
jusqu'au 3.9. Collégiale: Collection
jurassienne des beaux-arts
19., 20.8. Automobilisme: Course de côte
internationale St-Ursanne – Les Rangiers

St. Gallen
Konzerte und Theater
10.8. Marktgasse: «Lysistrata»,

Schauspiel von Aristophanes
(Freilichtaufführung)
14.8. Waaghaus-Saal: Serenade
Kammerensemble
17.8. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung:
John Neschling. Solist: Adrian Ötiker,
Klavier
21.8. Katharinenhof: Serenade Barock-
Quintett
24.8. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung:
Wijciech Rajski. Solist: Peter Waters,
Klavier
26.8. Concerthaus 1890 (Christkath.
Kirche): Bieler Gitarrenduo (Michel
Rutscho und Daniel Zimmermann) und
Alice Artzt, Gitarre
28.8. Katharinenhof: Serenade Bottesini-
Quintett

Ausstellungen und Märkte
bis Dez. Textilmuseum: Stickereimuster
und Ostschweizer Handstickerei
bis 1.10. Historisches Museum:
Tibetische Kunstschatze im Exil
bis 27.8. St. Katharinen: Werke von Hans-
Ruedi Fricker. – «Mail-Art»-Ausstellung
(Briefmarken, Couverts, Stempel)
bis 26.8. Textilmuseum: Ausstellung «des
corps en décors»
bis 19.8. Museum im Lagerhaus:

Sammlung mit Schwerpunkt Neuzugänge
bis 12.8. Kunsthalle: Videoinstallationen
bis 6.8. Kunstmuseum: «Stickerei-Zeit»,
Kultur und Kunst in St. Gallen 1870–1930
26.8. St. Mangen: Flohmarkt

Saanen BE
26., 27.8. FIS-Grasskirennen

Saanenmöser BE
6.8. Hornberg: «Suufsunntig», Bergfest

Saas Fee VS
2.8. Pfarrkirche: Jürg Neuenschwander,
Orgel

Saas Grund VS
1.8. Folklore-Umzug
15.8. Triftalp: Älplerfest mit Kuhkämpfen

Sachseln OW
1.8. Café Wiprächter: Kasperltheater
für die Kinder

Saiguelégier JU
12., 13.8. Equitation: Marché-concours
national, marché et courses hippiques avec
fête populaire

Salavaux VD
5., 6.8. Bellerive: Fête de Jeunesse

Salvan VS
jusqu'au 31.8. Maison communale:

Oeuvres de Gérard Liardon
5.8. Rencontre villageoise

Samedan GR

bis 21.10. Ausstellung «Einsteigen bitte», Sonderschau über das Postauto
4.8. Gemeindesaal: Bläser-Konzert (historische Instrumente)
5., 6.8. Jubiläum «100 Jahre Golf im Engadin»
10.8. Kirche San Peter: Kammerchor Reutlingen
14., 15.8. Circus Starlight
21.–25.8. Golf: International Fürstenberg Senior's Tournament

Sangernboden BE

12.8. «Lägerheuet»-Samschtig, Volksfest

Sargans SG

25.–27.8. Städtifest

La Sarraz VD

19.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Tour du milieu du monde»
26.8.–10.9. Regierungsgebäude: «Sekund'art», 100 Jahre Sekundarlehrekonferenz
26.8.–22.10. Kunstmuseum: Arbeiten auf Papier von Jürgen Partenheimer
28.8.–Sommer 90 Textilmuseum: Chinesische und japanische Vögel

Sport

11.–13.8. Leichtathletik: Schweizermeisterschaften, Elite (Fünfkampf)
19.8. Pferdesport: Shagya Show und Distanzritt
20.8. St. Galler Volksschwimmen «Quer durch Dreilinden»
25.–27.8. Paragliding: Schweizer Clubmeisterschaften
31.8.–3.9. Pferdesport: CSIO der Schweiz, internationales Springturnier

St. Margrethen SG

12.8. Country- und Westernfest

St. Moritz GR

bis 4.8. Heilbadzentrum: Bleiglasfester von Laura Peratoner
bis 1.8. Polowiese: Circus Nock im Aug. Orientierungslauf: Weltcup-Lauf
1.–6.8. Bridge: Internationales Sommer-Turnier
4.8. Kirche St. Karl: Konzert der Engadiner Kantorei. Leitung: Monika Henking und Stephan Simeon
8.8.–1.9. Heilbadzentrum: Acrylbilder von Martin Frigg
10.8. Leichtathletik: Nachtlauf
10.–13.8. Internationale Backgammon-Sommermeisterschaften
11.–13.8. Engadiner Landesschiessen
12., 13.8. «Dumengia Bella», Waldfest
12.–26.8. Musiktreffen mit Claudio Abbado (öffentliche Proben und Konzerte)
16.–20.8. Tennis: Internationale Senioren- und Veteranen-Meisterschaft
18.8. Dorffest
19.8. Radsport: Bernina-Cup
22., 23.8. Laudinella: «L'Histoire du Soldat», von C.F. Ramuz und Igor Strawinsky
25.–27.8. Pferdesport: Internationales Fahrturnier

St. Peterzell SG

20.8. Seifenkistenrennen

Savognin GR

2., 3.8. Circus Nock
4.8. Dorfmarkt
6.8. Tignas: Bergchilbi
26., 27.8. Rhätische Spiele (Turnen, Schiessen, Wassersport, Cross- und Berglauf)

Schaffhausen

bis 31.10. Hallen für neue Kunst: Frühe Werke von Dan Flavin. – Neue Bilder von Robert Rauschenberg
bis 3.9. Museum zu Allerheiligen: Ausstellung «400 Jahre Munot»
5.8. Radsport: «Rhyfall»-Rundfahrt
7.8.–2.9. Sommertheater «Romulus der Grosse», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt (Freilichtaufführungen im ganzen Kanton)
12.8. Schaffhauser Triathlon (Radfahren, Laufen, Schwimmen)
20.8.–24.9. Museum zu Allerheiligen: Skulpturen von Roman Signer
24.8. Munot-Feuerwerk

Schangnau i.E. BE

27.8. Kemmeriboden: Riederental-Chilbi

Scherz b. Brugg AG

19.8. Leichtathletik: «Habsburg»-Volkslauf

Schönried BE

27.8. «Rellerliap»-Schwinget

Schwanden BE

27.8. «Blueme»-Dorfet, Folklorefest
27.8. Leichtathletik: Nationales Mehrkampfturnier

Schwarzenburg BE

4.–6.8. Waldfest
11.8.–9.9. Freilichttheater «Vreneli ab äm Guggisbürg», nach Walter Kauer
«Gastlosen» (Di, Mi, Fr, Sa)

Schwyz

bis 17.9. Ital Reding-Haus: Bilder von Franz Fedier

Selzach SO

12.–28.8. Passionsspielhaus: «Die Zauberflöte», Oper von W.A. Mozart

Le Sentier VD

en août Voile: Bol d'Or du Lac de Joux

Sierre VS

jusqu'au 25.8. Chaque vendredi, «Soirée siéroise», représentations folkloriques
13.8. Athlétisme: Course pédestre internationale de montagne Sierre – Zinal
25.–27.8. Equitation: Concours international

Sigriswil BE

4.8. Kirche: Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moekli
6.8. Dorfplatz: Matinee Oberländer Schwyzerörgeli-Freunde
27.8. «Blueme»-Dorfet, Volksfest

Sils i.E. GR

11.–13.8. Wassersport: Engadin Surfmarathon
18.8. Kirche Sils-Maria: Hansjörg Stalder, Orgel
27.8. Leichtathletik: Engadiner Sommerlauf Sils – Bever, Volkslauf

Silvaplana GR

1.8. Festa Granda
12., 13., 19., 20.8. Drachen-Wettbewerb

14.–18.8. Segeln: Europameisterschaft Korsar. – Schweizermeisterschaft 505
18.–20.8. Segeln: Contenderregatta
19., 20.8. Segeln: Finn-Regatta
19., 20.8. Surfen: Funboard-Trophy
22.–27.8. Surfen: Funboard-Schweizermeisterschaft

Sion VS

jusqu'au 7.1.90 Musée des beaux-arts: Collection de la Fondation Michel Lehner (peintres de l'Ecole de Savie) jusqu'au 1.10. Musée des beaux-arts: Sculptures de André Raboud jusqu'au 15.9. Festival de musique Tibor Varga (concerts, cours académiques, concours international de violon) jusqu'au 15.9. Vieille Ville: Festival du jazz jusqu'au 2.9. Festival de l'orgue ancien (concert tous les samedis après-midi à l'église de Valère)
20.8. Cyclisme: Brevet alpin «Etoile du Valais»

Solothurn

bis 20.8. Kunstmuseum: Bildhauerzeichnungen aus eigenen Beständen
bis 13.8. Kunstmuseum: Werke von Schang Hutter
5., 9., 12., 16., 23.8. Garten Palais Besenval: «Die Laune des Verliebten», Schaferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführungen)
12., 13.8. Schiessen: Schweizermeisterschaften Kugelschiesens
19.8. Nationaler Triathlon
23.8. Konzertsaal: Promenadenkonzert «wie anno dazumal». Solothurner Kammerorchester. Leitung: Urs Joseph Flury. Solistin: Sara Kiss, Klavier
25.8. Peterskapelle: Bieler Gitarrenduo (Michel Rutschko und Daniel Zimmermann) und Alice Artzt, Gitarre

Sorengo TI

10.8. Chiesa parr.: Quartetto vocale della Camerata di Basilea (ciclo «Ceresio estate»)

Spiez BE

3., 10., 17., 24.8. Kirche: «Eine halbe Stunde Orgelmusik»
4.8.–2.9. Schlosshof: «Der Drache», Schauspiel von Jewgeni Schwarz (Freilichtaufführungen am Mi, Fr, Sa)
9.–13.8.9 Segeln: Schweizermeisterschaften Dyas

Splügen GR

4.–11.8. Ausstellung «Unser Tourismus»
13.8. Zalanna-Bergfest
22.8. Evang. Kirche: Chorkonzert Grupo universitario de camara de Compostela
29.8. Markt

Stampa GR

fino al 20.10. Ciäsa Granda: Esposizione di opere di Varlin (sala Giacometti), minerali, fauna, flora, etnografia, storia locale (ore 14–17)

Stans NW

19., 20.8. Eidgenössisches Schwing- und Älplerfest
27.8. «Allweg»-Schwinget

Staufen AG

26.8. Leichtathletik: Volkslauf «rund um den Stauffberg»

Steckborn TG

27.8. Hafenkonzert

Steffisburg BE

19.8.–17.9. Villa Schüpbach: Ausstellung «fis» – Hans Fischer

Stein AR

bis 2.8. Volkskunde-Museum: Ausstellung Johann Ulrich Fitzi, Maler und Zeichner des Appenzellerlandes

Stein am Rhein SH

bis 9.9. Heimatwerk: Ausstellung «Schweizer Puppen»

Studen b. Biel BE

10.–12.8. Pistengolf: Junioren-Europameisterschaft

Suhr AG

1.8. Leichtathletik: Suhrer Bundesfeierlauf

Sulgen TG

27.8. Armbrustschiesens: Final Gruppenmeisterschaften, 30 m

Sumiswald i.E. BE

5., 6.8. Pferdesport: Springkonkurrenz

Sursee LU

26.8. Rudern: 8er-Langstreckenregatta

Tafers FR

bis 20.8. Sensler Heimatmuseum: Alte Keramik aus Plaffeien, Bulle, Albligen, Heimberg, Thun

Täsch VS

6.8. Leichtathletik: Täschalp-Lauf und Volksmarsch

Tesserete TI

12.8. Chiesa S. Stefano: Coro Saint Olave (musica corale del 18° secolo)
19.8. Chiesa S. Stefano: Noël Rawsthorne, organo

Teufen AR

19., 20.8. Internationaler Volksmarsch

Thun BE

bis 27.8. Kunstmuseum: Werke von Max Gubler
bis 11.8. Gastronomie-Museum: «L'humour gourmand», Bilder von Paul André Perret
2.8. im Balliz: «Talent»-Bühne
3.8. Innenstadt: «Crazy Cross»-Rennen (mit Einkaufswagen)

4.–6.8. Innenstadtfest

12.8. Bärensaa: Konzert der Feldmusik Strättligen
12., 13.8. Schadaupark: Open-Air-Festival
12., 13., 16.8. Konzerte des Kinderchors Thuner Spatzen
13.8. Rathausplatz: Konzert der Musikgesellschaft
19.8. Leichtathletik: Langstrecken-Volkslauf
22.8. Stadtkirche: Abendmusik Hackbrett und Örgeli
22.8. Rathausplatz: Brass Band Gower Music International
23.8. Rathausplatz: Konzert der Musikgesellschaft und Stadtmusik
24.8. innere Aare: Stadtkirche Thun
26.8. Stadtkirche: Nachmittagskonzert zum Jubiläum des Schweiz. Musikpädagogischen Verbandes
30.8. Konzert des Vereinigten Blasmusikcoprs
31.8.–10.8. Oberländische Herbstausstellung

Thundorf TG

30.8.–10.9. 1100-Jahrfeier der Ortsgemeinde Thundorf

Toffen BE

26.8. Toffe-Märit

Torgon VS

fin août Tournoi international de tennis

Trachselwald i.E. BE

bis 5.8. «Die schwarze Spinne», Theaterstück nach der Novelle von Jeremias Gotthelf (Freilichtaufführungen)

Tramelan BE

3.–6.8. Equitation: Concours hippique national

Trogen AR

12.8. Schäfli: Hot Lines Dixieland-Konzert

Trub i.E. BE

13.8. Kirche: Langnauer Blechbläserquartett und Jürg Neuschwander, Orgel

Trubschachen i.E. BE

2.8. Ländlerabend
12., 13., 19.8. Schützenfest
20.8. «Blapbach»-Chilbi
27.8. Orientierungslauf: Nationaler A-Lauf, Schratzenfluh/Trubschachen

Unterägeri ZG

19.8. «Zufi»-Gedenk-Triathlon (Schwimmen, Radfahren, Laufen)

Untersiggental AG

30.8. Leichtathletik: «Sikinga»-Volkslauf

Uster ZH

27.8. Internationaler Triathlon

Utzenstorf BE

bis 15.10. Schloss Landshut: Ausstellung «Bärenjagd»

Uzwil SG

19.8. Radsport: Internationale Sântis-Rundfahrt

Val-de-Ruz NE

jusqu'au 19.11. Château et Musée de Valengin: Exposition «L'Helvétie et le tir, une tradition séculaire»
11., 27.8. Château et Musée de Valengin: Démonstrations de dentelle aux fuseaux

Val-de-Travers NE

en août Les Bayards: Fête de la mi-été

Ouvert tous les jours
sauf le mardi
de 10 h à 17 h

17 avenue de la Paix
1202 Genève
à proximité du
Palais des Nations
Tél 022 33 26 60

Musée International de la Croix-Rouge



Appenzellerland

HEIDEN

Klimakurort im Appenzellerland
Schweiz Suisse Switzerland
Svizzera

HEIDEN

Heiden, Klimakurort
im Appenzellerland, 400 m
über dem Bodensee,
810 m über Meer.

Bequem erreichbar mit
Rorschach-Heiden-Bergbahn
Ausgangspunkt für
Wanderungen

Verkehrsbüro
9410 Heiden
Telefon 071.91 10 96

HOTEL KRONE HEIDEN

Im Appenzellerland über dem Bodensee
Ein Haus zum Wohlfühlen
Zimmer mit Bad/Dusche/WC, Telefon und
Radio, Restaurant/Bar «Belle Epoque»
Wintergarten/Terrasse, Schwimmbad 25°.
Hotel Krone 9410 Heiden Telefon 071 91 11 27
Telex 881761 Direktion Monique Kühne



Hotel Linde Heiden

R. + R. Neeser
Telefon 071-91 14 14
9410 Heiden

Hotel Sunnematt

Heiden, Tel. 071 91 12 78
Badekur unter dem Motto
«Machen Sie Ihrer Gesundheit Dampf»
Sauna und Kräuterdampfbäder,
auf Wunsch Diätkost,
Krankenschwester im Hause
Wochenpauschale: Fr. 676.-
(Vollpension)

PENSION NORD Heiden



- Der Familienbetrieb an schönster Lage: Ruhe, Kuren, Erholung
- Das Haus, wo stets etwas läuft: tägliches Unterhaltungsprogramm
- Der Ort, wo man preisgünstig wohnt: vom Fliessend-Wasser- bis zum Neubau-Dusche/WC-TV-Zimmer

Prospekt: Tel. (071) 91 14 22
Fam. Gebr. A. und E. Stehli

Gesundheit direkt von der Quelle



HEILBAD UNTERRECHSTEIN OB HEIDEN

Blib gsond - chomm is Badli Tel. 071 91 21 91

Vals GR

6.8. Dorfkirche: Annemarie von Salis, Sopran, David G. Senn, Flöte, Marianne Tobler und Joseph Bannwart, Cembalo und Orgel
6.8. Radsport: Volksradrennen Ilanz - Vals (Grand Prix Vals)
8.8. Kapelle Camp: Annemarie von Salis, Sopran, David G. Senn, Flöte, Marianne Tobler und Joseph Bannwart, Cembalo und Orgel
19.8. Hotel Therme: Zauberaabend mit Luzio

Vandoeuvres GE

19., 20.8. Equestrian: Concours de saut

Vaumarcus NE

jusqu'au 27.8. Château: Exposition
«D'hier à aujourd'hui» - poupées, peinture sur porcelaine, lampes et miroirs Tiffany, pendules de style (me, sa, di 14-19 h)

Verbier VS

11.-14.8. Sports aériens: Compétition de parapente «Verbier international open»
20., 21.8. Concours hippique military

Vercorin VS

16.8. Eglise: Musique pour violon et saxophone

Verscio TI

2., 16., 23., 27.8. Teatro Dimitri: «Ritratto di famiglia», teatro di clown

Versoir GE

15.-19.8. Voile: Championnats suisses, soling
19., 20.8. Equestrian: Championnat suisse de saut

Vevey VD

jusqu'en printemps 90 Alimentarium: Exposition «Le monde des épices»
jusqu'au 7.1.90 Alimentarium: Exposition «Ciné bouffe» (manger et boire dans le film)
jusqu'au 12.8. Marchés folkloriques sur le thème «Fête des vigneron»
17.8.-2.9. A l'occasion du 100e anniversaire de la naissance de Charlie Chaplin: Projection de films en plein air et exposition au Musée suisse d'appareils photographiques

L'Aide suisse aux montagnards jette des ponts



Demandez notre bulletin
de versement
Téléphone 01/710 88 33

19., 26.8., 2.9. Marchés folkloriques sur le thème «Charlie Chaplin»
21.–27.8. Festival international du film de comédie
23.8.–2.9. Concours «Clara Haskil» pour pianistes
30.8. Marché des artisans

Villars s/Ollon VD

jusqu'au 20.8. Villars Open: 10 concerts de musique de chambre, 15 tournois de golf, 2 tournois de tennis

Visp VS

bis 31.8. Pfarrkirche: Orgelkonzerte
bis 15.8. Werke von Paul Klee (diverse Ausstellungsorte)
29.8. Sand-Saal: Orchestre français des Jeunes. Leitung: Emmanuel Krivine.
Solist: Paul Meyer, Klarinette

Vitznau LU

12.8. Grubisbalm: Folkloristisches Höhlenfest

La Vue-des-Alpes NE

26., 27.8. Fête de lutte et des bergers du Jura neuchâtelois

Vufflens-la-Ville VD

27.8. Athlétisme: Course pédestre populaire «Trophée du Cuvillard»

Wädenswil ZH

26.–28.8. Chilbi

Waldkirch SG

26., 27.8. Seilziehturnier

Walenstadt SG

1.8. Nationalfeiertag: Feuerwerk auf dem Zostollgipfel (Churfürsten)
5.8. Städtlimarkt
14.–18.8. Schiessen: Länderkampf Schweiz – Frankreich, 300 m
18.8. Café Gubser: Serenade Samo-Quartett

Walkringen i.E. BE

13.8. Jungschwimgertag

Wallbach AG

26., 27.8. Wasserfahren: Schweizerisches Jungpontonnier-Wettfahren

Waltensburg GR

bis Aug. Hotel Ucliva: Ausstellung «Traumschiffe», Objekte und Bilder von Sâmi Eugster
4.8. Hotel Ucliva: «Liebeszenen», Musiktheater
6.8. Leichtathletik: «Jürg-Jenatsch»-Gedenklauf

Walzenhausen AR

11.8. Sommerfest

Wangs SG

26.8. Pizol: Äplerchilbi

Warth TG

siehe Ittingen

Weesen SG

19., 20.8. Weesner-Hafäfäsch (mit Feuerwerk und Spielen auf dem Wasser)

Weggis LU

13.–18.8. Kongress-Saal: Internationales Flöten-Seminar (James Galway)
25.8. Pfarreiheim: Pippo Pollina, Liedermacher

Weinfelden TG

anf. Aug. Pferdesport: Nationales Fahrtturnier

11.–20.8. Haffterkeller: Photoausstellung
12.8. Leichtathletik: «Stelzenhof»-Volkslauf
26.8.–10.9. Haffterkeller: Werke von Claire Brüllmann

Wengen BE

6.8. Männlichen: Chilbi

11.–13.8. Hockey-Chilbi
20.8. Männlichen: Trachtenfest
29.8. Kirche: Christian Schwander, Hackbrett, und Jürg Neuenschwander, Orgel

Wetzikon ZH

30.8.–4.9. ZOM, Züri Oberland Mäss

Widen AG

26.8. Leichtathletik: Herbst-Volkslauf «rund um den Hasenberg»

Widnau SG

12., 13.8. Internationales Grenzlandturnier

Wiedlisbach BE

bis 31.10. Museum Kornhaus: Ausstellungen «Gebäude bei Tod und Begräbnis» und Scherenschnitte von Nelly Näf
bis 30.8. Froburg: Ausstellung «Russische Maler und Musiker zu Gast» (Kulturaustausch)

Wil SG

8.8. Tonhalle: Continental Singers in Concert
12.8. Kirchgasse: «Lysistrata», Schauspiel von Aristophanes
19.8. Tonhalle: Wiler Rock-Revue
20.8. Seifenkisten-Rennen
26.8. Pfarrhof: «Die Laune des Verliebten», Schäferspiel von J.W. Goethe (Freilichtaufführung)
27.8. Kreuzkirche: Konzert des Evang. Kirchenchors

Wila ZH

26.8. Eichhaldenschulhaus: Ländlermusikanten-Treffen

Wildhaus SG

2.8. Rietlistall: Puppentheater «Dä Güggel uf am Turm»
9., 16.8. Rietlistall: Puppentheater «Dä Sommervogel»

Willisau LU

31.8.–3.9. Internationales Modern Jazz-Festival

Wimmis BE

5.8. Kirche St. Martin: Wilfried Promnitz, Orgel

Winterthur ZH

bis 15.10. Technorama: Die wertvollsten Spielzeugeisenbahnen der Welt
bis 15.10. Naturwissenschaftliche Sammlungen: Der Naturgarten
bis 3.9. Kunstmuseum: Sammlung des Kunstvereins (Kunst der Moderne)
2.–13.8. Liegenschaft Strauss: «Also gut! Lassen wir uns scheiden!», Lustspiel von Sardou und Nijac (Freilichtaufführungen im Rahmen des Sommertheaters)
4.–13.8. Tennis: Nationale Tennismeisterschaften (Qualifikationsspiele)
15.–27.8. Liegenschaft Strauss: «Endlich allein», Komödie von Lawrence Roman (Freilichtaufführungen im Rahmen des Sommertheaters)
16.–20.8. Tennis: Nationale Meisterschaften
19., 20.8. Leichtathletik: Schweizer Mehrkampf-Meisterschaften, Herren
20.8. Liegenschaft Strauss: «Der Herr Karl», Cabaret
22.8. Zwinglikirche: Theodor Käser, Orgel
25.8.–10.9. Rock- und Jazzmusik: Musikfestwochen
29.8.–30.9. Kunsthalle Waaghaus: Werke von Pierre-Andre Ferrand
29.8.–9.9. Liegenschaft Strauss: «Love-Jogging», Lustspiel von Derek Benfield (Freilichtaufführungen im Rahmen des Sommertheaters)
30.8. Stadthausaal: Winterthurer Musikkollegium. Leitung: Jun Maerkl. Solist: Gunhard Mattes, Oboe

Wynau BE

12., 13.8. Sommernachtsfest

Wynigen i.E. BE

13.8. Jodlerchilbi

Wyssachen i.E. BE

13.8. «Fritzenfluh»-Chilbi

Yverdon-les-Bains VD

19.8. Athlétisme: Compétition de marche des Pays Suisse, Belgique, Pays Bas, Danemark, Luxembourg (messieurs)

Zermatt VS

15.8. Folklore-Umzug und Dorffest
26., 27.8. Leichtathletik: Internationaler «Matterhorn»-Berglauf

Zerneux GR

1.8. Jubiläum «75 Jahre Schweizer Nationalpark»

Zinal VS

13.8. Athlétisme: Course populaire pédestre Sierre – Zinal

Zug

bis 3.9. Museum in der Burg: Ausstellung «Hans Waldmann»
bis 27.8. Kunsthaus: «Holz 2», Skulpturen, Objekte, Installationen, Materialbilder, Holzschnitte

Zuoz GR

bis 20.8. Plantahaus: Ausstellung «Der Schweizerische Scherenschnitt»
5.8. Kirche San Luzi: Konzert Kammerchor Reutlingen
7., 8.8. Chesa Planta: Esther Nyffenegger, Violoncello, und Hedwig Bilgram, Klavier
8.8. Chesa Planta: Konzert «Kammermusik im Privathaus»
11.–13.8. Pferdesport: Concours hippique
16., 17.8. Circus Starlight
27.8. Kirche San Luzi: François Barro, Violoncello

Zürich

Konzerte und Theater

bis 13.8. Hechtplatz: «Die Spieldose», Openair-Varété
2.8. Grossmünster: Willibald Guggenmos, Orgel
2., 9., 16.8. Park Villa Schönberg: Klassische Serenaden
2.–23.8. Bernhard Theater: Zauberfestival «Die Nacht der 1000 Wunder»
3.8. Wasserkirche: «Jedermann», Schauspiel Hugo von Hoffmannsthal
6.8. Landesmuseum: Matinee «Musig vo Lüt ungerwäg» (Ensemble Häxebäse)
9.8. Tonhalle: Symphonieorchester des Sowjetischen Rundfunks. Leitung: Wladimir Fedossejew. Solist: Mikhail Pletnjew, Klavier
9.8. Grossmünster: Bernhard Billeter, Orgel
16.8. Grossmünster: David Lowry, Orgel
21.8. Tonhalle: Leningrader Symphoniker. Leitung: Alexander Dimitrijew. Solist: Nikolai Petrow, Klavier
21.8. Kongresshaus: Staatsballett Leningrad
21.8. Bernhard-Theater: Südamerikanische Musik mit Los Muchachos Paraguayos
25.8. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Christiane Edinger, Violine
25.8. Bernhard Theater: Premiere «Little Shop of Horrors», («Der kleine Blumenladen») originales Broadway-Grusical
29.8. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Lilya Zilberstein, Klavier

Ausstellungen und Messen

bis 1.10. Zinnfiguren-Museum: 150 Jahre Heinrichsen, Nürnberg
bis 1.10. Kunsthaus: Schweizer Graphik der achtziger Jahre aus den eigenen Beständen
bis 24.9. Mühle Tiefenbrunnen: Magie der Mühle – Mühlegeschichten in Bild und Wort
bis 24.9. Landesmuseum: Kostüme und Uniformen – vor und nach der französischen Revolution
bis 16.9. Museum Rietberg: 2000 Jahre Kunst am Oxus-Fluss in Mittelasien (der Oxus-Schatz aus dem British Museum in London)
bis 10.9. Graphik-Sammlung ETH: Liberté, Egalité, Fatalités
bis 3.9. Museum Bellerive: Carl Fabergé – Kostbarkeiten russischer Goldschmiedekunst. – Freilichtausstellung «Ziffermagie» von C.F. Reuterswärd
bis 3.9. Kunsthaus: Photographien von Alberto Flammer
bis anf. Sept. Stiftung für konstruktive und konkrete Kunst: Russische Avantgarde er 10er und 20er Jahre (Minimal Art)
bis 31.8. Völkerkundemuseum: Äthiopien im Spiegel seiner Volksmalerei
bis 27.8. Haus zum Kiel: Islamische Kalligraphie, heilige und profane Texte
bis 27.8. Helmhaus: Retrosektive Lissy Funk
bis 26.8. Zentralbibliothek: Geschichte, Natur, Bevölkerung Siebenbürgens (Transsilvanien)
bis 20.8. Völkerkundemuseum:

Indianische Künstler der Westküste Kanadas
bis 20.8. Kunsthaus: Photosammlung «The Marc-Rich-Collection»
bis 15.8. Strauhof: Schweizerisch-russische Beziehungen und Begegnungen vom 18.–20. Jahrhundert
bis 12.8. Haus «Zum Rech»: Bier und Bierbrauen in Zürich
bis 8.8. Heimatwerk: Schweizer Mineralien- und Fossilienwochen
bis 6.8. Museum für Gestaltung: «Kunst und Propaganda», russische Palakate bis 1953
bis 5.8. Heimatwerk: Stickbilder und Vasen von M. Schmid und L. Salzmann
5.8.–1.10. Kunsthaus: Gemälde von Mario Comensoli
8.8.–17.9. Museum für Gestaltung: Ausstellung «Mit fremden Federn»
18.8.–17.9. Heimatwerk: Stoffe mit Format (Handweberei Poschiavo)
18.8.–22.10. Kunsthaus: Werke von Salvador Dali
20.8.–22.10. Museum für Gestaltung: Fritz Haller – Bauen und Forschen
30.8.–4.9. Züsä: FERA, internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung

Feste und Folklore

5.8. Letzigrund: Internationales Polizeimusik-Festival
24.8.–4.9. Zürcher Theater-Spektakel
25.–27.8. Altstadt: «Dörfli»-Fest

Sport

6.–12.8. Behindertensport: Europameisterschaften der Sehbehinderten
11.–13.8. Schiessen: Schweizermeisterschaften Gewehr, Pistole
12., 13.8. Tennis: Finalrunde Interclub-Meisterschaften
12., 13.8. Wasserfahren: Nationales Paarwettfahren
16.8. Letzigrund: Internationales Leichtathletik-Meeting
20.8. Leichtathletik: Volks-Waldlauf
20.8. Radsport: «Züri-Metzgete», internationales Radrennen
21.–25.8. Leichtathletik: 5-Tage-Berglauf-Cup Zürcher Oberland
26.8. Leichtathletik: «Fichtentritt»-Volkslauf Zürich – Altstetten
27.8. Wassersport: Zürcher Limmatschwimmen

Diverse

18.8.–17.9. Sechseläutewiese: Circus Nock

Zurzach AG

14.–20.8. Pontonierhaus: Schlauchbootfahrten nach Koblenz (Abfahrt 18 Uhr)
18.8. Verenamünster: Jozef Sluys, Orgel
19., 20.8. Schlauchbootwettfahrten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Auf Abruf in Ihrem TV

Veranstachtungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Télétex